KAIKKIEN MAIDEN PROLETAARIT, YHTYKÄÄ!

Финская газета „ПУНАЙНЕН КАРЬЯЛА"

# PUNAINEN KARJALA

NKP(b):n Karjalan AK:n ja KASSR:n TpKK:n lehti 17:s vuosikerta ★ Jokapäiväinen sanomalehti — Hinta 10 kop. 1/1 vk. 30:—, 1/2 vk. 15:—, 1/4 vk. 7:50

N:o 210. V. 1937 — Kuusipäivän 6:s päivä — Torstaina syyskuun 30 p:nä

***Suuren Lokakuun proletaarisen revolutsion XX-vuotispäivä SSSR:ssä lähestyy. Karjalan työtätekevät valmistautuvat ottamaan sen vastaan uusin voitoin sosialistisen rakennustyön kaikilla aloilla.***

## Tärkein talouspoliittinen tehtävä

Huomenna tapahtuu metsätyöläisten ja kolhosnikkain joukkomittainen siirtyminen metsätyömailla tasavallassamme. Huomenna alkaa käytännöllisesti taistelu syys- ja talvimetsätyöplaanien täyttämisen puolesta.

Metsäänlähtö tänä vuonna sattuu yhteen ajan kanssa, jolloin koko suuri sovettimaamme innokkaasti ja kuumeisesti valmistautuu ottamaan vastaan Lokakuun sosialistisen revolutsion XX-vuotisjuhlaa ja samalla valmistautuu valtavaan poliittiseen kamppailuun — SSSR:n Korkeimman Sovetin vaaleihin maailmassa demokraattisimman Konstitutsion ja vaalilain pohjalla. Näiden historiallisten merkkipäivien kunniaksi kiihtyy päivä päivältä maamme työtätekevien taistelu tuotantoplaanien paremmin täyttämisen puolesta. Yhä uudet ja uudet stahanovilaiset ja udarnikat astuvat esille monimiljoonaisesta sankarillisesta kansastamme, joka uskollisena sovettivallalle, bolshevikien puolueelle ja sen johtajalle toveri Stalinille näyttää joka päivä uusia rakennustyön ihmeitä ja urotöitä. Tämä poliittisen aktiivisuuden valtava nousu on myös Karjalassamme saanut aikaan voimakkaan ilmaisunsa esim. metsätyöläisten keskuudessa.

Lososinan ja Vilkan mekanisoitujen metsätyöpunktien metsätyöläisten vetoomuksesta alkoi metsätyöläisten yleiskarjalainen kilpailu. Tasavaltamme eri lespromhooseissa ja kaikilla metsätyöpunkteilla tämä vetoomus otettiin vastaan lämpimästi ja vastaukseksi siihen kymmenet ja sadat metsätyöläiset ovat yhtyneet metsätyöläisten yleiskarjalaiseen kilpailuun omine sosialistisine sitoumuksineen. Tämä kilpailu on jo tuonut esille kymmeniä uusia mainioita ihmisiä. Kymmenet metsätyöläiset ovat tehneet tuhansikkositoumuksia alkavaksi syys- ja talvihakkuukaudeksi.

Karjalan tunnettu metsätyötuhansikko tov. **Valde Pajunen** on ottanut sitoumuksen lokakuun 15 päivästä v. 1937 huhtikuun 1 p. v. 1938 mennessä hakata 5.000 festmetriä puutavaraa. Seesjärven rajonin, Tumban punktin metsänhakkaajat t.t. **Erkkilä** ja **Somari** ovat sitoutuneet syys- ja talvihakkuukauden aikana hakkaamaan valintahakkuun vallitessa 10 tuhatta festmetriä. Kantalahden rajonin, Pinojärven punktin stahanovilainen tov. **A. Moisejev** on syys- ja talvihakkuukauden aikana sitoutunut hakkaamaan 5.000 festmetriä. Kolvitsan metsätyöpunktin stahanovilaiset t.t. **Fomin, Smirnov** ja **Kiselev** 4.500—8.000 festmetriä jne.

Tuhansikkojen liike todistaa metsätyöläisten sosialistisen tietoisuuden kasvua yhä korkeammalle, se todistaa työn kulttuurin kasvua, se todistaa sitä, miten valtavia mahdollisuuksia on itse metsätyömailla plaanien paremmin täyttämiseksi. Tuhansikkojen liike merkitsee metsätöiden tekniikan täydellistä hyväksikäyttämistä, työn ja työpaikan oikein organisointia ja vihdoin se merkitsee työn suunnittelua koko edessäolevan metsätyökauden ajaksi.

Metsätyöplaanien täyttämiseksi mainiosti, metsätyötuhansikkojen rivejä on täydennettävä uusilla mainioilla ihmisillä. Senpä vuoksi kaikkien metsätyöjärjestöjen on huolehdittava siitä, että metsätyöläiset, jotka ovat omaksuneet metsätöiden tekniikan, astuisivat etumaisten metsätyöläisten riveihin ja käyttäisivät omaamansa taidot pohjaan asti ja että he siirtäisivät kokemuksensa myöskin sadoille toisille metsätyöläisille, kasvattaisivat kymmeniä ja satoja uusia, mainioita metsätyömestareita.

SSSR:n ystävät, koko ihmiskunnan progressiiviset ainekset ovat nähneet ja näkevät stahanovilaisessa liikkeessä sosialismin maan mahdin lähteen, sosialismin etevämmyyden kapitalismiin verraten. Fasistinen lehdistö ja sen kannattajat ovat pyrkineet parjaamaan stahanovilaisen liikkeen merkitystä ja itse tätä liikettä, esittää stahanovilaisten tuloksia "fyysillisen ylijännityksen" tuloksina ja "työn väkivaltaisena voimaperäistyttämisenä". Fasismin uskolliset koirat — trotskilais-buharinilaiset ja muut saksalais-japanilaisten vakoilulaitosten agenttien, tuholaisten, diversanttien ja murhaajien ryhmät, porvarilliset natsionalistit, pyrkivät hajoittamaan stahanovilaisen liikkeen. Kansan viholliset eivät pysähtyneet stahanovilaisten murhaamisenkaan edessä. Trotskilais-buharinilaiset heittiöt ja muut kansan viholliset näkivät stahanovilaisessa liikkeessä lujittuvan sosialismin mahtavan voiman ja pyrkivät millä keinolla tahansa hajoittamaan tämän voiman. Poliittisen valppauden tylsistymistä hyväkseen käyttäen myös Karelles-trustissa ja sen laitoksissa kansan viholliset aiheuttivat paljon vahinkoja metsätaloudellemme, stahanovilaiselle liikkeelle.

Sosialististen tuotantolaitosten, metsätyömaiden kaikkien johtajien, ja ennenkaikkea näiden laitosten bolshevikien, ensivuoroisimpana tehtävänä stahanovilaisen liikkeen edelleen kehittämisessä on tuholaisuuden seurauksien nopea likvidoiminen NKP (b):n KK:n helmi-maaliskuun pleenumin päätöksien ja tässä pleenumissa toveri Stalinin antamien ohjeiden mukaisesti.

Huomenna alkaa voimaperäinen taistelu puolueen ja hallituksen antamien metsätyötehtävien täyttämiseksi. Tämä taistelu tulee olemaan jännitettyä taistelua. Se vaatii sitä, että koko yhteiskunnallisuus tukee tätä taistelua. Tämän taistelun tuloksena on annettava tuhansia festmetrejä puutavaraa, tuota kallista raaka-ainetta, jota odottavat kaivoksemme, tehtaamme, tuotantolaitoksemme ja muut maamme tarpeet.

Mutta on sanottava, että metsätyöjärjestöt eivät ole täysin valmiit syys- ja talvihakkuukauteen. Eri metsätyömaat eivät kykene tyydyttämään huomenna kaikkia metsään saapuvia metsätyöläisiä ajanmukaisilla asunnoilla.

Jotkut lespromhoosit ja metsätyöpunktit ovat huonosti suorittaneet metsätöihin valmistautumisen. Metsätyöjärjestöjen on mitä nopeammin lopetettava valittelu työvoiman puutteesta, on ryhdyttävä bolshevistisesti työskentelemään kaksipuolisten sopimuksien täyttämiseksi.

Taistelu metsätyöplaanin täyttämisen puolesta on taistelua tasavaltamme voimistuttamisen puolesta, se on taistelua tasavaltamme kohottamiseksi SSSR:n etumaisten tasavaltojen tasolle, on taistelua Karjalan työtätekevien kulttuurisen ja varakkaan elämän puolesta, onnellisen ja iloisen elämän puolesta.

## NKP(b):n Karjalan Aluekomitean II pleenumin päätös syyskuun 9 ja 11 päivinä 1937 "Pravdan" julkaisemista kirjoituksista "Porvarillisten natsionalistien äänitorvi" ja "Vihollispesiä Karjalan sovettiaparaatissa"

NKP(b):n Karjalan Aluekomitean pleenumi tunnustaa puolueen pää-äänenkannattajan "Pravdan" julkaisemissa kirjoituksissa osoitetut tosiasiat Karjalan puolue-, sovetti- ja talousjärjestöjen tilasta ja "Pravdan" tekemät poliittiset johtopäätökset oikeiksi ja katsoo, että viimeaikana paljastetut porvarillisten natsionalistien ja trotskilais-buharinilaisten spionien, tuholaisten ja diversanttien vastavallankumouksellisen toiminnan ja tuholaisuuden tosiasiat ovat seuraus revolutsionisen valppauden kohottamista koskevien NKP(b):n KK:n antamien moninkertaisten osoitusten ignoreeraamisesta ja tuholaisuuden ja tuholaisten, ulkomaisten tiedustelulaitosten spionien ja diversanttien pikaista likvidoimista koskevien NKP(b):n KK:n helmi-maaliskuun pleenumin päätösten ja toveri Stalinin ohjeiden täyttämättä jättämisestä aluekomitean taholta.

Inhoittavat kansan viholliset — trotskilais-buharinilaiset spionit, tuholaiset ja diversantit, jotka liittoilivat porvarillisten natsionalistien kanssa kapitalismin restauratsion, sosialistisen Karjalan Sovettiliitosta irroittamisen ja sen saksalais-suomalaisen fasismin orjuuteen antamisen tarkoituksessa, hajoittivat sosialistista rakennustyötä, hajoittivat kolhooseja, kaikin keinoin pyrkien huonontamaan Karjalan työtätekevien asemaa.

Karjalan kansan piintyneet viholliset porvarilliset natsionalistit Rovio, Gylling, Hyppönen ym. kavalsivat Karjalan kansan intressejä, toteuttivat Suomen porvariston politiikkaa, vastustivat Karjalan tasavallan poliittista, kulttuurista ja taloudellista kasvua.

Porvarilliset natsionalistit julistivat vaatimuksen karjalan kielen käytäntöönottamisesta Karjalassa "taantumukselliseksi" ja käytännössä toteuttivat karjalaisen väestön suomalaistuttamista (väkivaltaisesti juurrutettiin kouluissa suomenkieltä, tuotiin ja levitettiin suomalaista porvarillista kirjallisuutta, juurrutettiin suomalaista porvarillista taidetta, jarrutettiin Karjalan kirjakielen käytäntöön ottamista jne.).

Estäen uusien kaaderien kasvattamista karjalaisten keskuudesta, porvarilliset natsionalistit tunkivat johtaville paikoille tasavallan sekä myöskin paikallisiin järjestöihin natsionalistisia kaadereitaan, jotka suorittivatkin siellä inhoittavaa tuhotyötään.

Aluekomitean pleenumi tunnustaa törkeäksi poliittiseksi virheekseen sen, ettei se huomannut ja aikanaan paljastanut Karjalan kansan vihollisten tätä vastavallankumouksellista toimintaa.

Aluekomitean pleenumi tunnustaa, että bolshevistisen valppauden ja terävyyden aluekomitean jäseniltä puuttumisen takia aluekomitean byron kokoonpanossa saivat pitkän ajan hääriä kansan viholliset Irklis, Bushujev, Hyppönen, Hosin ja porvarillisten natsionalistien apurit Nikolskij, Arhipov, Polin.

Aluekomitean byron ja pleenumin jäsenet eivät nähneet sitä, että spioni Irklis lörpöttelyllään valppaudesta, paraadimaisella melulla, kultiveeraten ja kylväen liehittelyä, tukahduttaen itsekritiikkiä, hämäsi puolueaktiivin ja puoluejoukkojen valppautta ja vieroitti puoluejärjestöä taistelusta porvarillisia natsionalisteja, oikeistolaisia tuholaisia, trotskilais-buharinilaisia spioneja ja diversantteja vastaan.

Aluekomitean pleenumi merkitsee, että aluekomitean byron jäsenet (tt. Leoninok, Miljais, Gashkov, Sakkeus) ovat osoittaneet sallimatonta poliittista huolettomuutta, mätää liberalismia eikä kyenneet aikanaan paljastamaan kansan vihollisten vastavallankumouksellista toimintaa Karjalan puolue-, sovetti-, talous- ym. järjestöissä.

Kelpaamattomat, epäbolshevistiset ohjausmetodit, kritiikin ja itsekritiikin tukahduttaminen, perhekuntaisuus, elämäntapojen rappeutuneisuus (Sainavolok), aluekomitean byron irtaantuneisuus puoluejoukoista johtivat siihen, että vielä "Pravdan" julkaisemien kirjoitusten jälkeenkään aluekomitean byro ei mobilisoinut puoluejärjestöä ja työtätekevien laajoja joukkoja vihollisten ja heidän apuriensa edelleen paljastamiseen ja ulosheittämiseen, sekä heidän vihollistoimintansa seurausten likvidoimiseen.

NKP(b):n AK:n pleenumi katsoo, että aluekomitean byro päätöksessään kv:n syyskuun 10 päivältä ei antanut oikeaa poliittista arviota lehtikatsauksessa "Porvarillisten natsionalistien äänitorvi" "Pravdan" paljastamille faktoille, osoitti liberalismia paljastettuihin porvarillisten natsionalistien apureihin (Nikolskia, Ventoa, Gradusovia) nähden. Tämä päätös ei voinut mobilisoida puoluejärjestöä todelliseen taisteluun puolueen ja kansan vihollisia vastaan.

Aluekomitean pleenumi merkitsee, että kommunistisen nuorisoliiton järjestöjen epätyydyttävän ohjauksen johdosta aluekomitean byron taholta, Kommunistisen nuorisoliiton elinten johtaville paikoille pääsivät tunkeutumaan kansan viholliset ja niiden apurit (Marinushkin, Ivanov, Serkevitsh ym.). Useissa rajoneissa kommunistisen nuorisoliiton järjestöt ovat ryvettyneet porvarillisilla natsionalisteilla. Kommunistisen nuorisoliiton järjestöjen työtä nuorison poliittisen kasvattamisen alalla, taistelua elämäntapojen rappeutumista vastaan nuorisoliittolaisten keskuudessa suoritetaan kerrassaan epätyydyttävästi.

NKP(b):n AK:n pleenumi katsoo oikeiksi keskuslehden "Pravdan" osoitukset, että aluelehtien "Krasnaja Karelijan", "Punaisen Karjalan" ja "Komsomolets Karelijan" toimitukset ovat kärsineet poliittisen vararikon ja faktillisesti muuttuneet porvarillisten natsionalistien äänitorveksi.

NPK(b):n Karjalan aluekomitean pleenumi päättää:

1. Velvoittaa NKP(b):n AK:n byron järjestämään "Pravdan" kirjoitusten ja AK:n tämän pleenumin päätösten laaja selostaminen, paljastamalla vihollisten työn metodit, mobilisoimalla Karjalan puoluejärjestön ja työtätekevät kansan vihollisten, oikeistolaisten tuholaisten, trotskilaisbuharinilaisten spionien ja diversanttien, porvarillisten natsionalistien ja niiden apurien edelleen paljastamiseen ja murskaamiseen.

2. Katsoen puolue-, sovetti- ja talousjärjestöjen suorittamat toimenpiteet tuholaisuuden jälkien likvidoimiseksi kokonaan riittämättömiksi, velvoittaa kaikki puoluejärjestöt, sovetti- ja talouselinten johtajat harkitsemaan ja toteuttamaan käytännössä tehokkaat toimenpiteet tuholaisuuden seurausten likvidoimiseksi sosialistisen rakennustyön kaikilla aloilla.

3. Antaa NKP(b):n AK:n byron tehtäväksi pikaisessa järjestyksessä harkita kysymys toimenpiteistä porvarillisten natsionalistien tuhotoiminnan seurausten likvidoimiseksi kulttuuri-rakennustyön, Karjalan kirjakielen luomisen, sanomalehdistön, kustannustoiminnan, taiteen, ym. alalla. Järjestämään aluelehden karjalan kielellä.

4. Velvoittaa NKP(b):n AK:n byro ja rajonikomiteat lähiaikoina nostamaan paljastettujen ja työstä poistettujen kansan vihollisten tilalle uusia työntekijöiden kaadereita, varsinkin puolueelle uskollisten ja käytännöllisessä työssä tarkastettujen karjalaisten perus-asukkaiden keskuudesta.

5. Merkiten epätyydyttävän työn Korkeimman Sovetin vaaleihin valmistautumisen alalla, velvoittaa NKP(b):n AK:n byro ja rajonikomiteat kehittämään Stalinilaisen Konstitutsion ja "SSSR:n Korkeimman Sovetin vaaliasetuksen" laajan selostamisen ja tutkimisen työtätekevien keskuudessa. Agitatsiotyön suorittamiseksi lähettämään kaupungeista ja tasavallan teollisuusrajoneista maaseuturajoneihin valmentuneita agitaattoreita.

6. NKP(b):n AK:n byron työssä on saatava aikaan todellinen kollektiivinen johtaminen, yhteyden lujittaminen alempien puoluejärjestöjen kanssa, organisoitava päätöksiensä täytäntöönpanon tarkastuksen ja rajonikomiteoiden taholta NKP(b):n AK:n eteen asettamien kysymysten ratkaisemisen.

7. Velvoittaa NKP(b):n AK:n byro lähiaikana lähettämään "Krasnaja Karelijan", "Punaisen Karjalan" ja "Komsomolets Karelijan" toimituksiin työhön kommunisteja, jotka kykenevät asettamaan lehtien palstoilla kärkeviä poliittisia kysymyksiä, herkästi kuuntelemaan joukkojen signaaleja, kykeneviä signalisoimaan Keskuskomitealle pienemmistäkin vihollismielisistä esiintymisistä, puolueen linjan vääristelyistä kenen taholta tahansa.

Velvoittaa NKP(b):n rajonikomiteat lujittamaan rajonilehtien toimitukset tarkistetuilla työntekijöillä.

8. Pleenumi velvoittaa aluekomitean byron ja rajonikomiteat viipymättä ryhtymään toimenpiteisiin puutteellisuuksien likvidoimiseksi puoluepropagandassa, vaatii NKP(b):n KK:n helmi-maaliskuun pleenumin päätöksien ehdotonta toteuttamista bolshevismin valtaamisesta ja Karjalan järjestön kaikkien kommunistien puolueopiskeluun vetämisestä. Sitäpaitsi pleenumi velvoittaa NKP(b):n AK:n ja rajonikomiteat tarkastamaan ja puhdistamaan propagandistikaaderit ihmisistä, jotka eivät kykene suorittamaan bolshevistista propagandaa, sekä järjestämään systemaattisen työn propagandistien teoreettisesti aseistamiseksi.

9. Merkiten, että valmistautumista suuren Lokakuun sosialistisen revolutsion 20-vuotispäivään suoritetaan epätyydyttävästi, velvoittaa NKP(b):n AK:n byro ja rajonikomiteat parantamaan poliittista joukkotyötä. Erikoista huomiota kiinnittämään Lokakuun edellisen sosialistisen kilpailun laajentamiseen ja kehittämiseen.

10. Velvoittaa NKP(b):n AK:n byro ja rajonikomiteat voimistamaan kommunististen nuorisoliittojärjestöjen ohjausta, jotta kommunistinen nuorisoliitto ja sen johtavat elimet tulisivat mitä pikemmin puhdistetuiksi kansan vihollisista, likvidoiduksi vihollisten toiminnan seuraukset kommunistisessa nuorisoliitossa ja kohotetuksi nuorisoliiton poliittinen kasvatus sosialistiselle synnyinmaalle uskollisuuden ja proletaarisen internatsionalismin hengessä.

11. Pleenumi velvoittaa Aluekomitean byron päättävään taisteluun perhekuntaisuutta, elämäntapojen rappeutuneisuutta vastaan ja muunmuassa likvidoimaan niinsanotun "Sainavolokin" lepokodin.

## Informatsionitiedoitus

Syyskuun 26 ja 27 päivinä oli NKP(b):n AK:n pleenumi. Pleenumi käsitteli "Pravdan" kirjoitukset syyskuun 9 ja 11 päiviltä: "Porvarillisten natsionalistien äänitorvi" ja "Vihollispesiä Karjalan sovettiaparaatissa". Pleenumi hyväksyi tästä kysymyksestä päätöksen, joka julkaistaan tänään "Punaisessa Karjalassa".

Pleenumi yksimielisesti valitsi aluekomitean ensimmäisen sihteerin tehtäviä suorittavaksi tov. Nikolai Ivanovitsh Ivanovin ja valitsi lisäksi AK:n byron kokoonpanoon tt. I. V. Boldinin, T. J. Zolotovan ja A. I. Morozovin.

## Nikolai Ivanovitsh Ivanov



On syntynyt v. 1896 Moskovan alueella, Volokolamskin rajonissa, Lundina Goran kylässä. Vuodesta 1912 vuoteen 1918 työskenteli oppilaana ja mestarin oppilaana Leninin nim. om. (entisessä Starshinov-veljeksien) tehtaassa ja sittemmin mestarin oppilaana tehtaassa "Dedovskaja manufaktura". NKP(b):n riveihin yhtyi lokakuussa 1917.

Tov. Ivanov on Lokakuun proletaarisen revolutsion ja kansalaissodan aktiivinen osanottaja. Vuodesta 1918 vuoteen 1922 hän oli yhtämittaa TTPA:n riveissä rykmentin, prikaadin, rintamaosan sotilaskomissarina. Vuodesta 1923 vuoteen 1926 oli johtavassa sovetti- ja puoluetyössä entisessä Moskovan läänissä. Opiskelunsa jälkeen NKP(b):n KK:n yhteydessä olevien kihlakuntakomiteoiden sihteerien kursseilla hän vv. 1926—1930 oli vastuunalaisessa puoluetyössä Tadzhikistanin ja Kirgizian aluekomiteoissa. Vv. 1930—1932 opiskeli Stalinin nim. om. Yleisliittolaisessa Leningradin kommunistisessa yliopistossa. Vuodesta 1932 NKP(b):n Karjalan aluekomitean ja Petroskoin kaupunkikomitean ensimmäisen sihteerin tehtäviä suorittavaksi valitsemiseen asti tov. Ivanov työskenteli vastuunalaisessa puoluetyössä NKP(b):n Leningradin kaupunkikomiteassa.

## T. t. GROMOVIN, JUMASHEVIN ja DANILININ lento tunnustettu kansainväliseksi rekordiksi

A. V. Kosarevin nim. om. SSSR:n Keskusilmailuklubi on saanut Kansainvälisen Ilmailufederatsion (FAI) presidiumin tiedonannon siitä, että Sovettiliiton Sankarien t.t. **Gromovin, Jumashevin** ja **Danilinin** keskeytymätön lento lentokoneella "ANT-25-1" matkalla Moskova—Pohjoisnapa—San Jacinto (10.148 km.) on tunnustettu kansainväliseksi maailman pituuslentorekordiksi suoraa reittiä "C"-luokassa.

Lentotuloksen rekisteröimiseksi kansainväliseksi maailmanrekordiksi murtoviivaa, Kansainvälinen ilmailufederatsio on pyytänyt SSSR:n Keskusilmailuklubilta lisäainehiston.

## Tov. LITVINOVIN esiintyminen Kansainliiton sääntöjen reformia harkitsevassa komiteassa

**Geneve** 20 syyskuuta (TASS). Eilen oli uudelleen Kansainliiton sääntöjen reformia harkitsevassa komiteassa ("Kahdenkymmenen kahdeksan komiteassa") käsiteltävänä Chilen edustajiston herättämä ja komitean harkittavaksi Kansainliiton pleenumin antama kysymys. Kuten on tunnettua, Chilen edustajiston ehdotukset koskevat niinsanottua Kansainliiton universaalisuuden kysymystä ja m.m. vaativat ei-Kansainliiton jäsenten mielipiteen kyselyä Kansainliiton sääntöjen reformin välttämättömyydestä.

Puolustellen näitä ehdoituksiaan, Chilen edustaja Edwards uhkaili, että jos niitä ei tulla hyväksymään, niin latinalaisen Amerikan monet valtiot lopettavat "poliittisen yhteistoimintansa" Kansainliiton kanssa.

Sen jälkeen esiintynyt tov. Litvinov teki kysymyksen:

"Onko viimeisten 15 päivän aikana jotain tapahtunut, joka aiheuttaisi Komitean aikaisemman päätöksen peruuttamisen välttämättömyyden, jossa päätöksessä Edwardsin vaatimus tuli hylätyksi? Minkä vuoksi kysymys Kansainliiton universaalisuudesta olisi eroitettava niiden kysymysten yleisestä kompleksista, jotka koskevat Kansainliiton sääntöjen käytännössä toteuttamista siinä muodossa, kun on asetettu Cranbornin selostuksessa? Maailman yhteiskunnallinen mielipide, — jatkoi tov. Litvinov, — tulisi petetyksi, jos vuoden kestävän työnsä jälkeen Komitea alkaisi Chilen edustajiston ehdotuksien käsittelemisen. Kansainliitto ei ole universaalinen sen vuoksi, koska toiset eivät halua, että se olisi universaalinen".

Keskustelut "Kahdenkymmenen kahdeksan komiteassa" jatkuvat huomenna.

## Rauhan liiton yleisranskalainen edustajakokous

**Paris,** 28 syysk. (TASS). Eilen päättyi rauhan puolesta taistelevan kansainvälisen liiton yleisranskalainen edustajakokous. Yksimielisesti hyväksyttiin komissioiden ja eri järjestöjen ehdottamat päätökset.

Yleisen työnkonfederatsion ehdottamassa päätöksessä sanotaan, että "ammattiliittoihin kuuluvat työläiset vaativat sanktsioiden pikaista sovelluttamista agressoreja kohtaan. Ammattiliittojen jäsenten on kieltäydyttävä aseiden ja sotatarpeiden tuottamisesta ja kuljettamisesta, mitkä on aiottu antaa agressorimaille, ja järjestettävä näiden maiden taloudellinen boikotti". Lentäjien komissin päätöksessä yli 500 lentäjän nimessä leimataan häpeällä agressorien suorittamat ilmarosvouden aktit Abessiniassa, Espanjassa ja Kiinassa.

Edustajakokous hyväksyi manifestin, jossa Ranskan hallitukselta vaaditaan Kansainliiton kautta saamaan aikaan Espanjassa taistelevien ulkomaisten sotajoukkojen pikaisen poiskutsumisen.

## Kiinan armeijan uusia suuria voittoja

**Shanghai,** 27 syysk. (TASS). Aamulehdet julkaisivat tiedonannon Taijuanista (Shansin maakunnan pääkaupunki) Tshzhuden komentaman Kiinan kahdeksannen armeijan joukko-osastojen uudesta suuresta voitosta Shansin maakunnan pohjoisosassa. "Dagunbaon" ja "Shunbaon" iltajulkaisuissa on julkaistu kahdeksannen armeijan esikunnan tiedonanto, jossa sanotaan, että syyskuun 25 päivänä Kiinan kahdeksannen armeijan joukko-osastot saavuttivat suuren voiton, jonka tuloksena kymmenen tuhatta miestä käsittävä japanilainen joukko-osasto tuli täydellisesti tuhotuksi. Kahdeksannen armeijan osastot valloittivat japanilaisilta Sintshzhuanguanin, Shadunin, Baotszen ja useita muita punkteja Sintshzhuanguanista pohjoiseen. Suuri määrä japanilaisia sotilaita on otettu vangiksi. On saatu myöskin autoja, tankkeja ja suuri määrä erilaisia sotatarpeita. Japanilaisten sotajoukkojen jäännökset peräätyivät Sjatsaitshuniin, jossa tulivat yllätetyksi ja uudelleen ympäröidyksi kahdeksannen armeijan joukko-osaston taholta.

Kommenteeraten kansanarmeijan voittoja, "Dagunbao" pääkirjoituksessaan kirjoittaa: "Korkean poliittisen tietoisuutensa ja erinomaisen kurinalaisuutensa vuoksi revolutsionisen kansan armeijan joukko-osastojen taistelijat ovat mitä kiinteämmässä yhteydessä kansan joukkoihin, jotka ovat antaneet niille täydellisen kannatuksensa taistelussa vihollista vastaan. Tämä seikka on antanut niille mahdollisuuden saavuttaa näin suuria voittoja yhden toisensa jälkeen". Sanomalehti kehoittaa Kiinan armeijan kaikkia toisia joukko-osastoja seuraamaan kahdeksannen armeijan esimerkkejä ja ottamaan kiinteän yhteyden joukkoihin, jota ilman voitto on mahdoton.

## Vastaanotto Yhdysvalloissa olevassa SSSR:n täysvaltaisessa edustajistossa Wilkinsin kunniaksi

**Washington,** 25 syysk. (TASS). Tunnettu amerikalainen napapiiritutkija Wilkins saapui Washingtoniin ja ilmoitti SSSR:n täysvaltaiselle edustajistolle lentokoneen "N-209" etsinnän tuloksista. Washingtonissa oleva SSSR:n asioiden valtuutettu tov. Umanskij antoi päivällisen Wilkinsin ja hänen lentäjiensä Hollic Kenyonin, Chizmanin, radisti Butten ja mekanikko Brownin kunniaksi. Tov. Umanskij kiitti Wilkinsiä ja hänen tovereitaan heidän rohkeista lennoistaan lentokoneen "N-209" etsinnässä.

Wilkins kertoi lentojen vaikeudesta Arktikassa. Hän lausui mielipahansa, ettei hänen onnistunut löytää lentokonetta "N-209".

Wilkins lausui olettamuksen, että lentokoneen "N-209" miehistö ei ole joutunut tapaturman uhriksi ja on jäällä siinä rajonissa, jossa etsintälentoja suoritettiin. 75 prosenttia Wilkinsin lennoista täytyi suorittaa pilvisellä säällä. Mahdollisesti, lausui Wilkins, hän lenteli lentokoneen "N-209" miehistön leirin yläpuolella, mutta ei huomannut sitä.

## Kiinan kahdeksannen armeijan eteneminen

**Lontoo,** 28 syysk. (TASS). Tshzhu-den johtaman Kiinan kahdeksannen armeijan joukko-osastot, aiheuttaen suuren tappion japanilaisille syyskuun 25 päivänä, etenevät Shansin maakunnan pohjoisosassa, kohtaamatta vastustusta. Sitäpaitsi, kuten "British United Pressin" nankinilainen kirjeenvaihtaja tiedoittaa, kahdeksannen armeijan joukko-osastot matkallaan antavat iskuja japanilaisten valiojoukoille, jotka pakokauhun vallassa perääntyvät Insanin suuntaan (Datunista etelään). Näiden operatsioiden aikana 300 japanilaista sotilasta on otettu vangiksi ja 500 tapettu.

# Miten bolshevikit valmistautuivat suureen rynnäkköön kaksikymmentä vuotta sitten

## Lokakuun aattona v. 1917 kirjoitettuja Leninin ja Stalinin historiallisia dokumentteja

*N. Lenin*

## Bolshevikien on otettava valta

**KIRJE V.S.-D.T.P:n KESKUSKOMITEALLE, PIETARIN JA MOSKOVAN KOMITEOILLE**

Saatuaan enemmistön Työläisten ja Sotilaitten Deputaattien molempien pääkaupunkien Soveteissa, bolshevikit voivat ja heidän on otettava valtiovalta käsiinsä.

He voivat, sillä kansan revolutsionisten ainesten aktiivinen enemmistö molemmissa pääkaupungeissa riittää vetämään mukaan joukot, murtamaan vihollisen vastustuksen, lyömään sen hajalle, valloittamaan vallan ja pitämään sen. Sillä, tarjoamalla heti demokraattista rauhaa, antamalla heti maat talonpojille, palauttamalla demokraattiset laitokset ja vapaudet, jotka Kerenskij oli nujertanut ja murskannut, bolshevikit muodostavat sellaisen hallituksen, jota **mikään** ei kukista.

Kansan enemmistö on **meidän** puolellamme. Sen on osoittanut pitkä ja vaikea tie toukokuun 6 päivästä elokuun 31 ja syyskuun 12 päivään; enemmistö pääkaupunkien Soveteissa on **tulos** kansan siirtymisestä **meidän puolellemme.** Eserrien ja menshevikien horjunta, internationalistien voimistuminen heidän keskuudessaan todistavat samaa.

Demokraattinen neuvottelu **ei** edusta revolutsionisen kansan enemmistöä, vaan **ainoastaan pikkuporvarillisia sovitteluhuippuja.** Ei saa antaa pettää itseään vaalinumeroilla, vaaleista ei ole kysymys: verratkaa vaaleja Pietarin ja Moskovan kaupunginduumiin ja vaaleja Sovetteihin. Verratkaa vaaleja Moskovassa ja Moskovan lakkoa elokuun 12 päivänä: siinä objektiiviset tiedot niiden revolutsionisten ainesten enemmistöstä, jotka johtavat joukkoja.

Demokraattinen neuvottelu pettää talonpoikaistoa, antamatta sille rauhaa ja maata.

**Vain** bolshevistinen hallitus tyydyttää talonpoikaistoa.

* * *

Miksi bolshevikien juuri **nyt** on otettava valta?

Siksi, että edessäoleva Pietarin luovuttaminen tekee mahdollisuutemme 100 kertaa huonommiksi.

Ja Pietarin luovuttamista saksalaisille, jos armeija on Kerenskin ja kumpp. johdon alaisena, emme kykene estämään.

Ja Perustavaa Kokousta ei saa "odottaa", koska sillä samalla Pietarin luovuttamisella Kerenskij ja kumpp. **voivat** sen aina **hajoittaa.** Vain meidän puolueemme, otettuaan vallan käsiinsä, voi turvata Perustavan Kokouksen koollekutsumisen ja, valloitettuaan vallan, se syyttää muita puolueita lykkäämisestä ja näyttää toteen syytöksen.

Separatiivinen rauha Englannin ja Saksan imperialistien välillä on estettävä ja voidaan **estää vain** toimimalla nopeasti.

Kansa on väsynyt menshevikien ja eserrien horjuntaan. Vain meidän voittomme pääkaupungeissa vetää talonpojat puolellemme.

* * *

Kysymys ei ole kapinan "päivästä", eikä sen "hetkestä" sanan ahtaassa merkityksessä. Tämän ratkaisee vain niiden yhteinen ääni, jotka välittömästi ovat kosketuksessa työläisten ja sotilaitten kanssa, joukkojen kanssa.

Kysymys on siitä, että puolueellamme on nyt Demokraattisessa Neuvottelussa itseasiassa **oma edustajakokouksensa,** ja tämän edustajakokouksen täytyy (tahtokoonpa tai ei, mutta täytyy) ratkaista **revolutsion kohtalo.**

Kysymys on siitä, että tämä **tehtävä** tehdään selväksi puolueelle: päiväjärjestykseen on asetettava **aseellinen kapina** Pietarissa ja Moskovassa (alueineen), vallan valloittaminen, hallituksen kukistaminen. On harkittava, **miten** harjoittaa agitatsiota tämän puolesta, sanomatta sitä sillä tavoin sanomalehdissä.

On muistettava, ajateltava Marxin sanoja kapinasta: **"kapina on taitoa"** jne.

* * *

Bolshevikeille "muodollisen" enemmistön odottaminen on naivia: mikään revolutsio ei **sitä** odota. Ja Kerenskikään kumppaneineen eivät **odota, vaan** valmistelevat Pietarin luovuttamista. Juuri "Demokraattisen Neuvottelun" surkuteltava horjuvaisuus on räjäyttävä ja räjäyttää Pietarin ja Moskovan **työläisten** kärsivällisyyden! Historia **ei** anna meille anteeksi, jos me emme ota valtaa nyt.

Eikö ole **koneistoa?** Koneisto on: Sovetit ja demokraattiset järjestöt. Kansainvälinen tilanne on **juuri** nyt, separatiivisen rauhan **aattona** saksalaisten ja englantilaisten välillä, **puolellamme.** Juuri nyt rauhan ehdottaminen kansoille merkitsee **voittoa.**

Otettuamme vallan yht'aikaa sekä Moskovassa, että Pietarissa (ei ole tärkeätä kumpi alkaa; kenties Moskovakin voi alkaa), me **ehdottomasti ja epäilemättä** voitamme.

Kirjoitettu syyskuun 25—27 pv. 1917.

*N. Lenin*

## Marxismi ja kapina

**KIRJE V.S.-D.T.P:n KESKUSKOMITEALLE**

Vallassa olevien "sosialististen" puolueiden harjoittamassa marxismin väärentelyssä on kaikkein ilkeämielisintä ja kenties kaikkein eniten levinnyttä se opportunistinen valhe, että kapinan valmisteleminen ja yleensä suhtautuminen kapinaan taitona on "blanquismia".

Opportunismin johtaja Bernstein on jo hankkinut itselleen surullisen kuuluisuuden sen kautta, että on syyttänyt marxismia blanquismista, ja nykyiset opportunistit eivät itseasiassa hituistakaan uudista eikä "rikastuta" Bernsteinin köyhiä "aatteita", huutaessaan blanquismista.

Syyttää marxilaisia blanquismista suhtautumisesta kapinaan taitona! Voikohan olla räikeämpää totuuden vääristelyä, sillä eihän yksikään marxilainen kiellä sitä, että juuri Marx on tässä suhteessa sanonut mielipiteensä mahdollisimman selvästi, määrätysti ja ymmärrettävästi, nimittäen kapinaa nimenomaan **taidoksi,** sanoessaan, että kapinaan on suhtauduttava kuten taitoon, että on **valloitettava** ensimmäinen menestys ja mentävä menestyksestä menestykseen **keskeyttämättä hyökkäystä** vihollista vastaan, käyttäen sen hämmennystä hyväkseen jne. jne.

Ensiksikin. Onnistuakseen täytyy kapinan nojautua, ei salaliittoon, ei puolueeseen vaan etumaiseen luokkaan. Toiseksi. Kapinan täytyy nojautua kansan revolutsioniseen nousuun. Kolmanneksi. Kapinan täytyy nojautua sellaiseen **käännekohtaan** kasvavan revolutsion historiassa, jolloin kansan eturivien aktiivisuus on suurin, jolloin **horjuminen** revolutsion vihollisten riveissä ja **revolutsion heikkojen, puolinaisten ja epäröivien ystävien riveissä** on voimakkain. Juuri näillä kolmella ehdolla kysymyksen asettaminen kapinasta eroaakin **marxismi blanquismista.**

Mutta jos kerran nämä edellytykset ovat olemassa, niin kieltäytyminen suhtautumisesta kapinaan, **taitona,** merkitsee marxismin pettämistä ja revolutsion pettämistä.

Osoittaaksemme, minkävuoksi meidän juuri nykyhetkeä täytyy pitää sellaisena, jolloin puolueen on **ehdottomasti** tunnustettava, että objektiivisten tapausten kulku on asettanut päiväjärjestykseen kysymyksen **kapinasta,** ja suhtauduttava kapinaan kuten taitoon, ja aloittaaksemme tämän, on kenties parasta käyttää vertailumetodia ja rinnastaa heinäkuun 3—4 päivät syyskuun päiviin.

Heinäkuun 3—4 päivänä olisi voitu totuudesta poikkeamatta asettaa kysymys näin: oikeampi olisi ottaa valta käsiin, sillä viholliset joka tapauksessa muutenkin syyttävät meitä kapinasta ja tuhoavat meitä kapinallisina. Mutta tästä ei tarvinnut tehdä sitä johtopäätöstä, että valta olisi ollut silloin otettava, koska silloin ei ollut olemassa objektiivisia edellytyksiä **kapinan** voitolle.

1) Meidän **puolellamme** ei vielä **ollut** se **luokka,** joka **on** revolutsion etujoukko.

Meillä ei vielä ollut enemmistöä pääkaupunkien työläisten ja sotilaitten keskuudessa. Nyt se on molemmissa Soveteissa. Sen ovat luoneet **vain** heinä- ja elokuun historia, bolshevikien vainoamisen kokemus ja kornilovilaisuuden kokemus.

2) Silloin ei ollut olemassa yleiskansallista revolutsionista nousua. Nyt, kornilovilaisuuden jälkeen, se on olemassa. Maaseutu ja vallanotto Sovettien käsiin on tästä todisteena.

3) Silloin ei ollut **horjumista** vakavassa, yleispoliittisessa mitassa meidän vihollistemme keskuudessa ja puolinaisen pikkuporvariston keskuudessa. Nyt ovat horjumiset jättiläismäisiä: meidän päävihollisemme, liittolais- ja koko maailman imperialismi, sillä "liittolaiset" ovat johtamassa yleismaailmallista imperialismia, on ruvennut **horjumaan** sodan voitolliseen loppuun saakka jatkamisen ja Venäjää vastaan tähdätyn separatiivisen rauhan välillä. Meidän pikkuporvarilliset demokraattimme, ilmeisesti menetettyään kansan enemmistön, ovat suunnattomasti horjahtaneet kieltäytyessään blokista, t.s. koalitsiosta kadettien kanssa.

4) Senvuoksi olisi kapina heinäkuun 3—4 päivänä ollut virhe: me emme olisi kyenneet pitämään valtaa käsissämme ei fyysillisesti eikä poliittisesti. Fyysillisesti emme olisi voineet pitää valtaa siitä huolimatta, että Pietari aika-ajoin oli meidän käsissämme, sillä meidän työläisemme ja sotilaamme eivät olisi silloin olleet valmiit **tappelemaan, kuolemaan,** Pietarin omistamisen puolesta: ei ollut sellaista "raivoa", sellaista kuohuvaa vihaa **sekä** Kerenskejä **että** Tseretelli-Tshernoveja vastaan, ja meidän ihmisemme eivät vielä olleet karaistuneet bolshevikien vainoamisen kokemuksella eserrien ja menshevikien osanotolla.

Poliittisesti me emme olisi pitäneet valtaa heinäkuun 3—4 päivän jälkeen, sillä **ennen kornilovilaisuutta** olisivat armeija ja maaseutu voineet nousta Pietaria vastaan ja olisivat nousseetkin.

Nyt on tilanne aivan toinen.

Meidän puolellamme on **luokan,** revolutsion etujoukon, kansan etujoukon enemmistö, joka kykenee viemään joukot mukanaan.

Meidän puolellamme on kansan **enemmistö,** sillä Tshernovin ero ei läheskään ole ainoa, vaan huomatuin havainnollisin tunnusmerkki siitä, että talonpoikaisto **ei saa maata** eserrien blokilta (eikä itse eserreiltä). Ja tässä juuri piilee revolutsion yleiskansallisen luonteen ydin.

Meillä on se etu, että meillä on puolue, joka varmasti tuntee tiensä, sensijaan kun **koko imperialismi** ja koko menshevikien ja eserrien blokki ennenkuulumattomasti horjuvat.

Meidän puolellamme on **varma voitto,** sillä kansa on jo aivan lähellä epätoivoa, ja me näytämme koko kansalle varman ulospääsyn, osoitettuamme sille meidän johtomme merkityksen koko kansalle "kornilovilaisuuden päivinä" ja sitten **ehdotettuamme** kompromissia blokistolle ja **saatuamme heiltä kieltävän vastauksen,** heidän yhä edelleen horjuessaan.

Olisi mitä suurin virhe ajatella, että meidän kompromissiehdotusta **ei vielä** ole hyljätty, että "Demokraattinen Neuvottelu" voi sen **vielä** hyväksyä. Kompromissia ehdotettiin **puolueelta puolueille;** muuten sitä ei olisi voitukaan tehdä. **Puolueet** hylkäsivät sen. "Demokraattinen Neuvottelu" on vain **neuvottelu,** eikä mitään muuta. Ei pidä unohtaa yhtä seikkaa: siinä ei ole edustettuina revolutsionisen kansan **enemmistö,** köyhin ja katkeroitunein talonpoikaisväestö. Se on **kansan vähemmistön** neuvottelu, — tätä ilmeistä totuutta ei saa unohtaa. Olisi mitä suurin virhe, mitä suurinta parlamenttaarista kretinismiä meidän puoleltamme suhtautua Demokraattiseen Neuvotteluun kuten parlamenttiin, sillä vaikkakin se **ehkä** julistaisi itsensä parlamentiksi ja revolutsion suvereeniseksi parlamentiksi, **ei se** kuitenkaan mitään **ratkaise:** ratkaisu tapahtuu sen **ulkopuolella,** Pietarin ja Moskovan työläis-kaupunginosissa.

Edessämme ovat kaikki objektiiviset edellytykset menestyksellistä kapinaa varten. On olemassa aivan erikoisen edullinen tilanne, jolloin **vain** meidän voitokas kapinamme voi tehdä lopun kansaa näännyttävästä horjumisesta, tuosta maailman tuskallisimmasta seikasta, jolloin **vain meidän** voittomme kapinassa **tekee lopun** revolutsiota vastaan tähdätyn separatiivisen rauhan hankkeista, tekee siitä lopun siten, että tarjoaa avoimesti täydellisempää, oikeudenmukaisempaa ja pikaisempaa rauhaa, rauhaa revolutsion **hyväksi.**

Ja lopuksi vain meidän puolueemme, voitettuaan kapinassa, **voi** pelastaa Pietarin, sillä jos meidän rauhanehdotuksemme hylätään, emmekä me saa edes välirauhaa, silloin **me muutumme** "puolustuslaisiksi", silloin me joudumme **sotapuolueiden etunenään,** silloin meistä tulee **kaikkein "sotaisin"** puolue, silloin me alamme käydä sotaa todella revolutsionisesti. Me otamme pois kaiken leivän ja kaikki saappaat kapitalisteilta. Me jätämme heille leivänkuoria, me puemme heidät virsuihin. Me annamme kaiken leivän ja kaikki jalkineet rintamalle.

Ja silloin meiltä ei Pietaria oteta.

Todellisen revolutsionisen sodan resursit, niin materiaaliset kuin henkisetkin, ovat Venäjällä vielä erittäin suuret; 99 mahdollisuutta sadasta puhuu sen puolesta, että saksalaiset antavat meille ainakin välirauhan. Ja välirauhan saaminen tällä hetkellä merkitsee jo **koko maailman** voittamista.

* * *

Ollen tietoisia siitä, että Pietarin ja Moskovan työläisten on ehdottomasti noustava kapinaan pelastaakseen revolutsion ja pelastaakseen Venäjän joutumasta molempien koalitsioiden imperialistien "separatiivisesti" jaettavaksi, täytyy meidän ensinnäkin sovelluttaa poliittinen taktiikkamme Neuvottelussa kehittyvän kapinan edellytyksiä vastaavaksi; ja toiseksi meidän täytyy todistaa, ettemme ainoastaan sanoissa tunnusta oikeaksi sitä Marxin ajatusta, että kapinaan on suhtauduttava kuten taitoon.

Meidän täytyy Neuvottelussa heti yhdistää bolshevikien fraktsio, tavottelematta lukumäärää, pelkäämättä jättää horjuvia horjuvien leiriin: he ovat **siellä** enemmän hyödyksi revolutsion asialle, kuin jos he olisivat päättäväisten, horjumattomien taistelijoiden leirissä.

Meidän täytyy laatia lyhyt bolshevikien deklaratsio, painostaen siinä mitä pontevimmalla tavalla sitä, että pitkät puheet ja yleensä "puheet" eivät ole paikallaan, että viipymätön toiminta on välttämätön revolutsion pelastamiseksi, että täydellisen eron tekeminen porvariston kanssa, nykyisen hallituksen täydellinen viralta poispaneminen, täydellisen pesäeron tekeminen Venäjän "separatiivista" jakamista valmistelevien englantilais-ranskalaisten imperialistien kanssa on ehdottomasti välttämätöntä, että koko vallan on viipymättä siirryttävä **revolutsionisen proletariaatin johtaman revolutsionisen demokratian** käsiin.

Meidän deklaratsiossamme täytyy antaa tämä johtopäätös mahdollisimman lyhyessä ja selvässä muodossa, yhdessä seuraavien ohjelmaehdotusten kanssa: rauha kansoille, maa talonpojille, kapitalistien hävyttömien voittojen takavarikoiminen ja heidän harjoittamansa julkean tuotannon turmelemisen estäminen.

Mitä lyhempi, sitä jyrkempi deklaratsiomme on, sen parempi. Siinä on vain selvästi osoitettava vielä kaksi erittäin tärkeää kohtaa: kansa on perinpohjin nääntynyt horjumisista, kansan on raadellut eserrien ja menshevikien epäröiminen; me katkaisemme lopullisesti välimme näiden **puolueiden** kanssa, sillä ne ovat pettäneet revolutsion.

Ja toiseksi: tarjoten heti rauhaa ilman anneksioita, tehden heti välit selviksi liittolais-imperialistien ja kaikenlaisten imperialistien kanssa, me saamme viipymättä joko välirauhan, **tai** saamme aikaan sen, että koko revolutsioninen proletariaatti siirtyy kannattamaan puolustusta ja todella oikeudenmukaista, todella revolutsionista sotaa, jota käydään revolutsionisen demokratian johdolla.

Luettuamme tämän deklaratsion, kehoitettuamme **ratkaisemaan,** eikä puhumaan, **toimimaan,** eikä kirjoittamaan resolutsioita, meidän on **lähetettävä** koko fraktsia **tehtaisiin ja kasarmeihin:** siellä on sen paikka, siellä ovat elämän hermot, siellä on revolutsion pelastuksen lähde, siellä on Demokraattisen Neuvottelun liikkeellepanija.

Siellä meidän täytyy tulisissa ja innokkaissa puheissa selittää ohjelmamme ja asettaa kysymys näin: joko Neuvottelu **täydellisesti** hyväksyy sen, tahi kapina. Keskitietä ei ole. Odottaa ei voida. Revolutsio tuhoutuu.

Asettaen kysymyksen näin, keskittäen koko fraktsiamme tehtaisiin ja kasarmeihin, **me oikein huomioimme hetken kapinan alkamiseen.**

Ja jotta suhtautuisimme kapinaan marxilaisesti, s.o. ottaisimme kapinan taitona, täytyy meidän samalla kertaa, hetkeäkään viivyttelemättä järjestää kapinallisten joukkojen **esikunta,** jakaa voimamme, lähettää uskolliset rykmentit tärkeimpiin kohtiin, ympäröidä Aleksandrinka, vallattava Pietari Paavalin linnoitus, vangita pääesikunta ja hallitus, lähettää upseerikoululaisia ja villiä divisiaa vastaan sellaisia joukko-osastoja, jotka mieluummin sortuvat kuin päästävät vihollisen etenemään kaupungin keskusosiin; meidän täytyy mobilisoida aseistetut työläiset, kutsua heidät hurjapäiseen viimeiseen taisteluun, miehittää heti telegrafi- ja telefonilaitokset, sijoittaa **oma** kapinan esikuntamme keskustelefoniaseman läheisyyteen ja siten tulla telefoniyhteyteen kaikkien tehtaitten, kaikkien rykmenttien, kaikkien aseellisen taistelun punktien kanssa jne.

Kaikki tämä on tietysti **vain** likipitäen sanottu sen seikan havainnollistuttamiseksi, että nykyhetkellä on mahdotonta pysyä uskollisena marxismille, pysyä uskollisena revolutsiolle, jos ei suhtaudu kapinaan taitona.

Kirjoitettu syyskuun 26—27 p. v. 1917.

*I. Stalin*

## Toinen aalto

Venäjän revolutsion ensimmäinen aalto alkoi tsarismia vastaan käytävän taistelun lipun alla. Revolutsion perusvoimina silloin esiintyivät työläiset ja sotilaat. Mutta he eivät olleet ainoana voimana. Rinnan heidän kanssa "esiintyivät" vielä liberaaliset porvarit (kadetit) ja englantilais-ranskalaiset kapitalistit, joista ensinmainitut erkanivat tsarismista, koska se ei kyennyt raivaamaan tietä Konstantinopoliin, ja toiset pettivät tsarismin, koska se pyrki separatiiviseen rauhaan Saksan kanssa.

Näinollen muodostui eräänlainen peitetty koalitsio, jonka painostuksesta tsarismin tuli poistua näyttämöltä. Sitäpaitsi jo seuraavana päivänä tsarismin sortumisen jälkeen tämä peitetty koalitsio tuli avoimeksi, ottaen vissin sopimuksen muodon Väliaikaisen Hallituksen ja Pietarin Sovetin välillä, kadettien ja "revolutsionisen demokratian" välillä.

Mutta nämä voimat ajoivat kerrassaan erilaisia päämääriä. Samaan aikaan kun kadetit ja englantilais-ranskalaiset kapitalistit tahtoivat suorittaa vain pikkurevolutsion käyttääkseen hyväkseen joukkojen revolutsioonista innostusta suuren imperialistisen sodan tarkoituksissa, — työläiset ja sotilaat, päinvastoin, pyrkivät saavuttamaan vanhan järjestelmän perinpohjaisen murskaamisen ja suuren revolutsion täydellisen voiton, niin, että kumottuaan tilanherrat ja hillittyään imperialistisen porvariston, saavuttaisivat sodan lopettamisen, turvaisivat oikeudenmukaisen rauhan.

Tämä perusristiriita tuli revolutsion edelleen kehittymisen perustaksi. Se samalla etukäteen määritteli koalitsion epävakaisuuden kadettien kanssa.

Tämän ristiriidan ilmaisuna ovat kaikki niinsanotut vallan kriisit aina viimeiseen, elokuun kriisiin asti.

Ja jos näiden kriisien kulussa menestys, joka kerran osottautuu olevan imperialistisen porvariston puolella, jos kriisin jokaisen "ratkaisemisen" jälkeen työläiset ja sotilaat osottautuivat petetyiksi, mutta koalitsio tuossa tai toisessa muodossa yhäkin säilyneeksi, niin se on selitettävissä ei ainoastaan imperialistisen porvariston korkealla organisoituneisuudella ja finanssimahdilla, vaan myös sillä, että pikkuporvariston horjuvat huiput ja heidän eserrien ja menshevikien puolueensa, jotka vielä toistaiseksi johtavat pikkuporvariston laajoja joukkoja ja meidän yleensä pikkuporvarillisessa maassa, ovat joka kerran asettuneet "barrikaadin tuolle puolen", ratkaisten taistelun vallasta kadettien hyväksi.

Koalitsio kadettien kanssa saavutti suurimman voiman heinäkuun päivinä, jolloin koalitsion jäsenet esiintyivät yhtenäisenä taistelurintamana, suunnaten aseensa "bolshevistisia" työläisiä ja sotilaita vastaan.

Moskovan neuvottelu oli tässä suhteessa vain heinäkuun päivien jälkikaiku. Sitäpaitsi se, että bolshevikeja ei päästetty neuvotteluun, oli palveleva takeena, joka oli välttämätön "rehellisen koalitsion" lujittamiseksi maan "elävien voimien" kanssa.

Bolshevikien **eristämistä** katsottiin kadettien kanssa olevan **koalitsion** lujuuden välttämättömänä ehtona.

Näin oli asiat Kornilovin kapinaan asti.

Kornilovin esiintymisen yhteydessä kuva muuttui.

Jo Moskovan neuvottelussa tuli selväksi, että liitto kadettien kanssa uhkaa muuttua liitoksi Kornilovien ja Kaledinien kanssa... ei ainoastaan bolshevikeja vastaan, vaan koko Venäjän revolutsiota vastaan, itse revolutsion saavutusten olemassaoloa vastaan. Moskovan neuvottelun boikotti ja Moskovan työläisten lakko-protesti, jotka kiskaisivat naamarin vastavallankumoukselliselta kokoukselta ja veivät hajalle salaliittoilijain plaanit, olivat silloin ei ainoastaan varoituksena tässä mielessä, vaan kutsuna — oltava valmiina. On tunnettua, että kutsu ei jäänyt huutavan ääneksi korvessa: kokonainen sarja kaupunkeja silloin heti vastasi lakko-protestiin...

Tämä oli peloittavana ennustuksena.

Kornilovin kapina ainoastaan aukaisi läpän kasaantuneelle revolutsioniselle suuttumukselle, se ainoastaan aukaisi sidottuna olleen revolutsion, tuupaten ja sysäten sitä eteenpäin.

Ja tässä yhteenottotulessa vastavallankumouksellisten voimien kanssa, missä sanat ja lupaukset tarkastetaan suoran taistelun elävässä asiassa, — tässä tuntuivat revolutsion todelliset ystävät ja viholliset, työläisten, talonpoikain ja sotilaiden todelliset liittolaiset ja petturit.

Väliaikainen hallitus, niin uutterasti ommeltuna erilajisista materiaaleista, kornilovilaisen kapinan ensimmäisestä tuulahduksesta ratkesi ompeleistaan.

"Ikävä", mutta tosiasia: koalitsio näyttää voimalta, kun pitäisi lörpötellä "revolutsion pelastamisesta", — koalitsio osottautuu tyhjänpäiväiseksi, kun tarvitaan todella pelastaa revolutsio kuoleman vaaralta.

Kadetit poistuvat ministeristöstä, julkisesti solidarisoituen kornilovilaisten kanssa. Kaiken väriset ja -asteiset kaikki imperialistit, pankkiirit ja tehtailijat, keinottelijat, tilanherrat ja kenraalit, kynärosvot "Novoje Vremenista" ja pelokkaat provokaattorit "Birzhevkasta". Kaikki he kadettien puolueen johdolla ja liitossa englantilais-ranskalaisten imperialististen klikkien kanssa osottautuvat olevan samassa leirissä vastavallankumouksellisten kanssa, revolutsiota ja sen saavutuksia vastaan.

Tulee selväksi, että liitto kadettien kanssa on liitto tilanherrojen kanssa talonpoikia vastaan, kapitalistien kanssa työläisiä vastaan, kenraalien kanssa sotilaita vastaan.

Tulee selväksi, että se, joka sopii Miljukovin kanssa, se siten sopii myös Kornilovin kanssa, sen on esiinnyttävä revolutsiota vastaan, sillä Miljukov ja Kornilov on "yksi ja sama".

**Tämän totuuden sekava käsittäminen tuleekin uuden revolutsioonisen joukkoliikkeen perustaksi, Venäjän revolutsion toisen aallon perustaksi.**

Ja jos ensimmäinen aalto **päättyi** koalitsion riemuvoittoon kadettien kanssa (Moskovan neuvottelu!), niin toinen **alkaa** tämän koalitsion tuholla, avoimella sodalla kadetteja vastaan.

Tässä on koko olemus.

Taistelussa kenraali-kadetti-vastavallankumousta vastaan elpyvät ja lujittuvat kuolleina olleet Sovetit ja komiteat selkäpuolella ja rintamalla.

Taistelussa kenraali-kadetti-vastavallankumousta vastaan syntyvät työläisten ja sotilaiden, matruusien ja talonpoikain, rautatieläisten ja posti-telegrafitoimitsijain uudet revolutsiooniset komiteat.

Tämän taistelun tulessa formeerautuvat uudet vallanelimet paikkakunnilla, Moskovassa ja Kaukasiassa, Pietarissa ja Uralilla, Odessassa ja Harkovissa.

Tässä ei ole kysymys eserrien ja menshevikien uusista resolutsioista, jotka epäilemättä vasemmistuivat näinä päivinä, jolla sinänsä on tietysti aika suuri merkitys.

Kysymys ei ole myöskään "bolshevismin voitosta", jonka aaveena porvarillinen lehdistö shantaseeraa säikähtyneitä filisterejä "Dni":sta ja "Volja Naroda"sta.

Kysymys on siitä, että **taistelussa** kadetteja vastaan ja niiden **vastustuksesta huolimatta** kasvaa uusi valta, joka on avonaisessa yhteenotossa voittanut vastavallankumouksen joukko-osastot.

Kysymys on siitä, että tämä valta, siirtyen puolustuksesta hyökkäykseen, kiertämättä hipasee kartanoherrojen ja kapitalistien päivänpolttamia intressejä, täten tiivistäen ympärilleen työläisten ja talonpoikain laajat joukot.

Kysymys on siitä, että toimien tällä tavoin, tämä "tunnustamaton" valta on olosuhteiden pakosta pakoitettu asettamaan kysymyksen "legalisatsiosta", jotapaitsi "virallinen" valta, joka on paljastanut ilmeisen sukulaisuutensa vastavallankumouksellisten salaliittolaisten kanssa, osottautuu olevan ilman lujaa maaperää jalkainsa alla.

Kysymys vihdoin on siitä, että revolutsion uuden aallon edessä, revolutsion, joka rajusti valtaa yhä uusia kaupunkeja ja alueita, Kerenskin hallitus, joka eilen vielä pelkäsi päättävää taistelua vastavallankumousta vastaan, tänään jo yhdistyy Korniloviin ja kornilovilaisten kanssa selkäpuolella ja rintamalla, "määräten" samaan aikaan hajalle laskettavaksi revolutsion kehdot, "omavaltaiset" työläisten, sotilaiden ja talonpoikain komiteat.

Ja mitä perusteellisemmin Kerenskij yhtyy Korniloviin ja Kalediniin, sitä laajemmaksi tulee halkeama joukkojen ja hallituksen välillä, sitä todennäköisemmäksi tulee pesäero Sovettien ja kadettien käskyläisten välillä.

Näissä tosiasioissa, eikä eri puolueiden resolutsioissa, on kuolemantuomio vanhoille sovitteluloosungeille.

Me olemme kaukana siitä, että yliarvioisimme kadettien kanssa tapahtuneen eron asteen. Me tiedämme, etä tämä ero on toistaiseksi vielä vain muodollinen. Mutta tällainenkin ero, alkuna, on mitä suurin askel eteenpäin. Lopun, on ajateltava, tekevät itse kadetit. He jo boikoteeraavat demokraattista neuvottelua. Kaupan ja teollisuuden edustajat, joita Toimeenpanevan Keskuskomitean viekkaat strategit tahtoivat "vietellä verkkoihinsa", ovat lähteneet kadettien jälkiä. On ajateltava, että he menevät kauemmaksi, jatkaen tehtaiden sulkemista, kieltäytyen luotonannosta "demokratian" elimille, tietoisesti kärjistäen hajaannustilaa ja nälkää. Sitäpaitsi "demokratia", taistellen hävitystilaa ja nälkää vastaan, kiertämättömästi tulee vedetyksi päättävään taisteluun porvaristoa vastaan, syventäen eroaan kadeteista...

Tässä perspektiivissä ja tässä yhteydessä syyskuun 12 p. koollekutsuttava Demokraattinen neuvottelu saa erikoisen symptomaattisen merkityksen. Miten päättyy neuvottelu, "ottaako" se vallan, "luovuttaako" Kerenskij, — kaikki nämä ovat sellaisia kysymyksiä, joihin ei ole toistaiseksi mahdollisuutta vastata. Mahdollisesti neuvottelun initsiaattorit pyrkivät löytämään jonkunlaisen viekkaan "sopimus"-formulan. Mutta kysymys ei ole tietysti tässä. Revolutsion peruskysymyksiä, erittäinkin kysymystä vallasta, ei ratkaista neuvotteluissa. Mutta yksi on selvä, — se on se, että neuvottelu tekee yhteenvedot viimepäivien tapahtumista, se antaa voimien laskelman, se paljastaa eron Venäjän revolutsion ensimmäisen, jo edesmenneen, ja toisen, koittavan, aallon välillä.

Ja me saamme tietää, että:

Siellä, ensimmäisen aallon aikana — taistelu tsarismia ja sen jätteitä vastaan. Täällä, toisen aallon aikana — taistelu tilanherroja ja kapitalisteja vastaan.

Siellä — liitto kadettien kanssa. Täällä — ero niiden kanssa.

Siellä — bolshevikien eristäminen. Täällä — kadettien eristäminen.

Siellä — liitto. englantilais-ranskalaisen kapitaalin kanssa ja sota. Täällä — kypsyvä ero niiden kanssa ja rauha, oikeudenmukainen ja yleinen rauha.

Tällaista ja ainoastaan tällaista tietä lähtee revolutsion toinen aalto, päättipä siellä neuvottelu mitä tahansa.

**"Rabotshij Putj" N:o 6, syyskuun 9 (22) p. vuosi 1917, allekirjoituksella**

**K. STALIN.**

# СССР:н ВЕРХОВНОИХ СОВЕТТАХ ВАЛИЧЕНДА ПОЛОЖЕНИЭ

***СССР:н ЦЕНТРАЛЬНОЙН ИСПОЛНИТЕЛЬНОИН КОМИТЕТАН VII КУЧУННАН 4 СЕССИЭН ПОСТАНОВЛЕНИЭ***

**„СССР:н ВЕРХОВНОИХ СОВЕТТАХ ВАЛИЧЕНДА ПОЛОЖЕНИЭН" ВАХВИСТАМИЗЕСТА**

*СССР:н ЦЕНТРАЛЬНОЙ ИСПОЛНИТЕЛЬНОЙ КОМИТЕТТА ПИÄТТÄУ:*

*ВАХВИСТУА „Советсколоен Социалистическолоен Республиккоен Союзан Верховнойх Советтах валиченда положениэ".*

**СССР:н Центральнойн Исполнительнойн Комитетан председателя М. КАЛИНИН.**

**СССР:н Центральнойн Исполнительнойн Комитетан секретари А. ГОРКИН.**

Московасса, Кремлиссä,
июлякуун 9 пäйвäнä в. 1937.

## Л У Г У I

## ВАЛИЧЕНДА СИСТЕМА

**СТАТЬЯ 1.** СССР:н Конституциэн 134 статьян похьялла депутаттоен валичемизет СССР:н Верховнойх Советтах виэтäх валиччият кайккиэн ÿхтехизен, ÿхтелäзэн и кохталлизен валиченда праван похьялла, пейтетÿллä иäнестäмизеллä.

**СТАТЬЯ 2.** СССР:н Конституциэн 135 статьян похьялла депутаттоен валиччемизет оллах кайккиэн ÿхтехизэт: кайкки СССР:н канзалайзет, кумбазилла таÿдÿй 18 вуотта, хейен расовойх и национальнойх куулумизех, виэруйччемизех, опастуниатазох, элäндäпайкках, социальнойх кандах, имущественнойх положениэх и эндизех деятельностих каччомата, имейях права участвуйя депутаттоен валиччемизисса и тулла валитукси СССР:н Верховнойх Советтах, пайччи миэлеттöмиэ и суудиттулоя ихмизиэ, кумбазилда суудо он оттанут валиченда прават.

**СТАТЬЯ 3.** СССР:н Конституциэн 136 статьян похьялла депутаттоен валиччемизет оллах ÿхтелäзет: йогахине канзалайне имейччöÿ ÿхтен иäнен; кайкки канзалайзет участвуйях валиччемизисса ÿхтелäзиллä правойлла.

**СТАТЬЯ 4.** СССР:н Конституциэн 137 статьян похьялла найзет пользуйччиувутах правалла валита и тулла валитукси ÿхтелäзести миэхиэн кера.

**СТАТЬЯ 5.** СССР:н Конституциэн 138 статьян похьялла канзалайзет, кумбазет оллах Краснойсса Армиэсса пользуйччиувутах правалла валита и тулла валитукси ÿхтелäзести кайккиэн тойзиэн канзалайзиэн кера.

**СТАТЬЯ 6.** СССР:н Конституциэн 141 статьян похьялла валиччемизисса кандидатат азетэтах валиченда округоен мугах.

## Л У Г У II

## ВАЛИЧЧИЙОЕН СПИСКАТ

**СТАТЬЯ 7.** Валиччийоен спискат луадиу линнойсса руадайиэн депутаттоен Советта, а районойх юаттулойсса линнойсса — районан Советта; кÿлäпайкойсса — руадайиэн депутаттоен — кÿлäн (станицан, кÿлäн, хуторан, кишлакан, аулан) Советта.

**СТАТЬЯ 8.** Валийччийоен спискойх кирьютетах кайкки канзалайзет, кумбазилла валичендапäйвäкси тäÿлÿй 18 вуотта и кумбазет имейях валиченда права и спискоен луаиннан айгана элетäх (алаллах либо вäлиайгазести) сен Советан территориэлла.

**СТАТЬЯ 9.** Валиччийоен спискойх эй кирьютета суудиннан кауте валиченда правойста лишиттÿлöйä ихмизиэ кайкекси приговоран мугах валиченда правойста лишиндä аякси и самойн нийдä ихмизиэ, кумбазет он законасса азететун порядкан мугах туннустетту миэлеттöмикси.

**СТАТЬЯ 10.** Валиччийоен спискат йога валиченда участкалла луаитах алфавитнойсса порядкасса, кудамисса озутетах валиччиян фамилиэ, ними, изäнними, игä и элäндäпайкка и кудамат аллакирьютетах руадайиэн депутаттоен Советан председателя и секретари.

**СТАТЬЯ 11.** Ни кедä валиччийойста эй суа кирьюттуа энäмбäх, куйн ÿхтех валиччийоен списках.

**СТАТЬЯ 12.** Воинсколойсса частилойсса и войсковолойсса соединениэлойсса олийиэн валиччийоен спискат луадиу командованиэ и аллакирьютетах командира и военной комиссара. Кайкки муут военнослужащойт кирьютетах валиччийоен спискойх элäндäпайкан мугах омакохтазиэн руадайиэн депутаттоен Советойсса.

**СТАТЬЯ 13.** 30 пäйвиä эннен валиччемизиэ руадайиэн депутаттоен Советта азеттау валиччийоен спискат кайккиэн нäхтäвäкси либо обеспеччиу валиччийойлла воймизен туннустуо нийэн спискоен кера Советан хуонехесса.

**СТАТЬЯ 14.** Валиччийоен спискоен подлинника сäйлÿтэтäх омакохтазести руадайиэн депутаттоен Советасса и воинскойсса частисса либо войсковойсса соединениесса.

**СТАТЬЯ 15.** Валиччиян элäндäпайкан мууттаесса валиччийоен спискан опубликуйннан и валичендапäйвäн вäли айгана омакохтане руадайиэн депутаттоен Советта андау хäнеллä, Центральнойн валичендакомиссиэн азететун форман мугах, «иäнестäндä права удостовериэн» и меркуау валиччийоен списках—«мäни пойс»; уувесса элäндäпайкасса — алаллизесса либо вäлиайгазесса — валиччия кирьютетах валиччийоен спискойх личностин удостоверениен, а самойн «иäнестäндä права удостовериэн» озуттахуо.

**СТАТЬЯ 16.** Заявлениэ валиччийоен спискоен виäрин луадимизестä, (спискойх кирьюттаматта яттäмизестä, спискойста иäрех пиирдäмизестä, фамилиэн, нимен, изäннимен виäрин кирьюттамизеста, виäрин кирьюттамизеста спискойх ихмизиэ, лишиттÿлöйä валиченда правойста) аннетах руадайиэн депутаттоен Советтах, кудама он нет спискат опубликуйнут.

**СТАТЬЯ 17.** Руадайиэн депутаттоэн Советан Исполнительной Комитетта он обязан каччуо йога заявлениэн виäриннÿксистä валиччийоен спискойста, колмен пäйвäн айгана.

**СТАТЬЯ 18.** Заявлениэлойн каччоесса, виäреннÿксистä валиччийоен спискойсса, руадайиэн депутаттоен Советан Исполнительной Комитетта он обязан либо луадиэ валиччийоен списках вäлттäмäттöмäт корьяуксет, либо андуа заявителялла кирьютетун справкан хäнен заявлениэн хÿлгиäмизен мотивойста; если заявителя эй оле ÿхтä миэлдä руадайиэн депутаттоен Советан решениэн кера, войт андуа жуалобан рахвахан суудох.

**СТАТЬЯ 19.** Рахвахан суудо он обязан колмен пäйвäн айгана авоназесса судебнойсса заседаниэсса заявителян и Советан представителян куччумизен кера каччуо жуалобан виäреннÿксистä спискасса и оман пиäтöксен керрас илмойттуа куйн заявителялла, нийн и Советалла. Рахвахан суудон пиäтöс он лопуллине.

## Л У Г У III

## ВАЛИЧЕНДА ОКРУГАТ СОЮЗАН СОВЕТТАХ И НАЦИОНАЛЬНОСТИЛОЕН СОВЕТТАХ ВАЛИЧЧЕМИЗИССА

**СТАТЬЯ 20.** СССР:н Конституциэн 34 статьян мугах Союзан Советта валитах СССР:н канзалайзет валиченда округойсса.

**СТАТЬЯ 21.** Валиченда округа Союзан Советтах валиччемизисса составитах принципан мугах: 300.000 элäйиä округах кохти. Йога валиченда округа Союзан Советтах валитесса тÿöндäÿ ÿхтен депутатан.

*) Печатается «Положение о выборах в Верховный Совет СССР» на карельском языке.

**СТАТЬЯ 22.** СССР:н Конституциэн 35 статьян мугах Национальностилоен Советта валитах СССР:н канзалайзет валиченда округойсса. Валиченда округа национальностилоен Советтах валиччемизисса составитах принципан мугах: йога союзнойсса республикасса 25 округуа, йога автономнойсса республикасса 11 округуа, йога автономнойсса областисса 5 округуа и йога национальнойсса округасса 1 валиченда округа. Йога валиченда округа Национальностилоен Советтах валиччемизисса тÿöндäÿ ÿхтен депутатан.

**СТАТЬЯ 23.** Валиченда округан Союзан Советтах и Национальностилоен Советтах валиччемизисса миäрäÿ СССР:н Верховнойн Советан Президиума.

**СТАТЬЯ 24.** Валиченда округоен спискан Союзан Советтах валиччемизисса опубликуйччоу СССР:н Верховнойн Советан Президиума саманайгазести валиченда пäйвäн миäрнäмизен кера.

## Л У Г У IV

## ВАЛИЧЕНДА УЧАСТКАТ

**СТАТЬЯ 25.** Валиченда бюллетениэн приймимизекси и иäниэн лугемизекси валиченда округах кулуйиэн линноен и районойн территориэ ягетах валиченда участкойх, кудамат оллах ÿхтехизет Союзан Советтах и Национальностилоен Советтах валиччемизих нäхте.

**СТАТЬЯ 26.** Валиченда участкат миäрäтäх линнойсса, руадайиэн депутаттоен линноен Советат, линнойсса, кудамат он ягетту районойх — руадайиэн депутаттоен районоен Советат; кÿлäпайкойсса — районоен руадайиэн депутаттоен Советат.

**СТАТЬЯ 27.** Валиченда участкат луаитах эй мÿöхембäх, куйн 45 пäйвиä эннен валиччемизиэ.

**СТАТЬЯ 28.** Кÿлä советан территориэ, кудамалла эй оле энäмбиä кахта тухатта элäйиä, нийнкуйн правило, составляйччоу ÿхтен валиченда участкан; йога станицасса, кÿлäссä, кишлакасса, ауласса, кудамисса лугеудуу эй вäхембиä 500, и эй энäмбиä 2 000 элäйиä, организуйях эрикойне валиченда участка.

**СТАТЬЯ 29.** Лойттозисса похйозисса и пäйвäнноузун районойсса, миссä он энäммäйте пиэнет элäндäпайкат войях организойда валиченда участкат, миссä элäйиэн лугу он эй вäхемби куйн 100 хенгиэ.

**СТАТЬЯ 30.** Линнат, промышленнойт пунктат и самойн кÿлäт и сельсоветтоен территориэт, миссä он энäмби куйн 2 000 элäйиä, ягетах валиченда участкойх азеттаен ÿхтен валиченда участкан 1 500 — 2 500 элäях кохти.

**СТАТЬЯ 31.** Воинскойт частит и войсковойт соединениэт составитах эрикойзет валиченда участкат миссä он эй вäхембиä куйн 50 и эй энäмбиä куйн 1500 валиччиюа, кумбазет куулутах валиччендa округах войсковойн частич либо соединениэн олендапайкан мугах.

**СТАТЬЯ 32.** Валиченда пäйвинä маткалла олият кораблит, кудамисса он эй вäхембиä 50 валиччиюа, войях состуавиэ эрикойзет валиченда участкат, кудамат куулутах кораблин приписка пайкан валеченда округах.

**СТАТЬЯ 33.** Больничойсса, родильнолойсса, санаториэлойсса, инвалидоен кодилойсса, миссä он эй вäхемби куйн 50 валиччиюа, луаитах эрикойзэт валиченда участкат.

## Л У Г У V

## ВАЛИЧЕНДА КОМИССИЭТ

**СТАТЬЯ 34.** Центральной валиченда Комиссиэ СССР:н Верховнойх Советтах валиччемизиэн варойн составитах общественнойлоен организациэлоен и руадайиэн обществоен представителийойста и вахвистетах СССР:н Верховнойн Советан Президиумасса саманайгазести валиченда пäйвäн опубликуйччемезен кера.

**СТАТЬЯ 35.** Центральной валиченда комиссиэ луаитах председателяста, председателян сияхизеста, секретариста и 12 членаста.

**СТАТЬЯ 36.** Центральной валиченда комиссиэ:

а) каччоу, штобы кайкелла СССР:н территориэлла валиччемизиэн айгана вäлтäмäттä тäÿтеттäс «СССР:н Верховнойх Советтах валиченда поолжениэда»;

б) каччоу жуалобат валиченда комиссиэлоен виäрин руадамизеста и жуолобоя мÿöте луадиу лопуллизет пиäтöксет;

в) луадиу валиченда юашиккоен обрасцат, «иäнестäндä права удостовереиэн» форман, и миäрäÿ валиченда бюллетениэлоен и нийен конвертоен форман и нийен печатойнда круаскан, луадиу валиччийоен спискан формат, иäниэн лувенда протоколан форман и удостовериэлоен форман валиччемизеста;

г) регистрируйччоу СССР:н Верховнойх Советтах валитут депутатат;

д) андау Союзан Советан и Национальностилоен Советан мандатти комиссийэлойлла, делопроизводстван валиччемизиста.

**СТАТЬЯ 37.** Йога союзнойсса и автономнойсса республикасса, автономнойсса областисса и национальнойсса округасса организуйях союзнойн и автономнойн республикан, автономнойн областин и национальнойн округан валиченда комиссиэт Национальностилоен Советтах валиччемизекси.

**СТАТЬЯ 38.** Валиченда комиссиэт Национальностилоен Советтах валиччемизекси составляйях общественнойлоен организациэлоен и руадайиэн обществоен представителейойста и вахвистетах союзнойлоен и автономнойлоен республикоен Верховнойн Советан Президиумасса, автономнойлоен областилоен и национальнойлоен округоен руадайиэн депутаттоен Советойсса эй мÿöхембäх, куйн 50 пäйвиä эннен валичендуа.

**СТАТЬЯ 39.** Союзнойлоен и автономнойлоен республиккоен, автономнойн областин и национальнойн округан валиченда комиссиэт Национальностилоен Советтах валиччемизисса луаитах председателяста, председателян сияхиэзеста, секретариста и 6—10 членаста.

**СТАТЬЯ 40.** Союзнойн, автономнойн республикан, автономнойн областин и национальнойн округан валиченда комиссиэ Национальностилоен Советтах валиччемизисса:

а) каччоу, штобы республикан, автономнойн областин, национальнойн округан территориэлла вäлтäмäттä тäÿтеттäс Национальностилоен Советтах валиччемизиен айгана «СССР:н Верховнойх Советтах валиченда положениэда»;

б) каччоу жуалобат виäрин руадамизеста Национальностилоен Советтах валиччемизисса.

**СТАТЬЯ 41.** Союзан Советтах валиччемизиьси йога округасса луаитах Союзан Советтах валиччемизиэн Окружной валиченда комиссиэ.

**СТАТЬЯ 42.** Республикойсса, кудамисса он краевой либо областной ягамине, Союзан Советтах валиччемизиэн Окружной валиченда комиссиэ составляйях общественнойлоен организациэлоен и руадайиэн обществоен представителийойста и вахвистетах краевойлоен и областилоен руадайиэн депутаттоен Советат, республикойсса, кудамисса эй оле областнойда либо краевойда ягамиста — республиккоен Верховнойлоен Советтоен Президиумат, эй мÿöхембäх куйн 55 пäйвиä эннен валиччемизиэ.

**СТАТЬЯ 43.** Союзан Советтах валиччемизекси Окружной валиченда комиссиэ луаитах председателяста, председателян сияхизеста, секретариста и 8 членаста.

**СТАТЬЯ 44.** Союзан Советтах валиччемизиэн Окружной валиченда комиссиэ:

а) каччоу, штобы омакохтазет руадайиэн депутаттоен Советтоен исполнительнойт комитетат аяллах организойдайс валиченда участкат;

б) каччоу, штобы аяллах луаиттас валиччийоен спискат и суатеттас нет каккиэн тийокси;

в) регистрируйччоу СССР:н Конституциэн и «СССР:н Верховнойх Советтах валиченда положениэн» триэбованиэлоен мугах Союзан Советтах депутатойкси азететут кандидатат;

г) тÿöндäÿ участковойлойлла валиченда комиссиэлойлла азететун форман мугайзет валиченда бюллетенит и конвертат Союзан Советтах валиччемизих нäхте;

д) лугоу иäнет и миäрäÿ валиччемизиэн тулоксет округасса;

е) суаттау Центральнойлла валиченда комиссиэлла валиченда делопроизводстван;

ж) андау валитулла депутаталла удостовериэн хäнен валиччемизеста.

**СТАТЬЯ 45.** Национальностилоен Советтах валиччемизекси йога округасса луаитах Национальностилоен Советтах валиччемизиэн Окружной валиченда комиссиэ.

**СТАТЬЯ 46.** Национальностилоен Советтах валиччемизиэн Окружнойт валиченда комиссиэт составляйях общественнойлоен организациелоен и руадайиэн обществоен представителийойста и вахвистетах нет союзнойлоен и автономнойлоен республиккоен Верховнойлоен Советтоен Президиумат и автономнойлоен областилоен руадайиэн депутаттоен Советат — эй мÿöхембäх, куйн 50 пäйвиä эннен валиччемизиэ.

**СТАТЬЯ 47.** Национальностилоен Советтах валиччемизекси Окружной валиченда комиссиэ луаитах председателяста, председателян сияхизеста, секретариста и 8 членаста.

**СТАТЬЯ 48.** Национальностилоен Советтах валиччемизиэн Окружной валиченда комиссиэ:

а) регистрируйччоу СССР:н Конституциэн и «СССР:н Верховнойх Советтах валиченда положениэн» триэбованиэлоен мугах Национальностилоен Советтах депутатакси азететут кандидатат;

б) тÿöндäÿ участковойлойлла валиченда комиссиэлойлла азететун форман мугайзет валиченда бюллетенит Национальностилоен Советтах валиччемизих нäхте;

в) лугоу иäнет и миäрäу валиченнан тулоксет округасса;

г) суаттау валиченда делопроизводстван Центральнойлла валиченда комиссиэлла и омакохтазести Республиканскойлла валиченда комиссиэлла Национальностилоен Советтах валиччемизисса либо автономнойн областин валиченда комиссиэлла Национальностилоен Советтах валиччемизисса;

д) андау валитулла депутаталла удостовериэн хäнен валиччемизеста.

**СТАТЬЯ 49.** Участковойт валиченда комиссиэт составляйях общественнойлоен организациэлоен и руадайэн обществоен представителийойста и вахвистетах не линнойсса руадайиэн депутаттоен линноен Советат, а линнойсса, кудамат он ягетту районойх — руадайиэн депутаттоен районоен Советат; кулäпайкойсса — руадайиэн депутаттоен районоен Советат — эй мöÿхемäх куйн 40 пäйвиä эннен валиччемизиэ.

**СТАТЬЯ 50.** Участковой валиченда комиссиэ луаитах председателяста, председателян сияхизеста, секретариста и 4—8 членаста.

**СТАТЬЯ 51.** Участковой валиченда комиссиэ:

а) приймиу валиченда участкалла валиченда бюллетенит;

б) лугоу Союзан Советтах и Национальностилоен Советтах депутатакси азететун йога кандидатан пуолеста аннетут иäнет;

в) суаттау валиченда делопроизводстван Союзан Советтах валиччемизисса и Национальностилоен Советтах валиччемизисса омакохтазилла Окружнойлойлла валиченда комиссиэлойлла.

**СТАТЬЯ 52.** Национальностилоен Советтах валиччемизиэн Центральнойн валиченда комиссиэн, республиканскойн валиченда комиссиэн, Национальностилоен Советтах валиччемизиэн автономнойлоен областилоен и национальнолоен округоен валиченда комиссиэлоен, Союзан Советтах валиччемизиен Окружнойн валиченда комиссиэн и национальностилоен Советтах валиччемизиэн Окружнойн комиссиэн и самойн участковойлоен валиченда комиссиэлоен заседаниэт качотах пäдевикси если нийссä участвуйях энäммäт пуолиэ комиссиэлоен членойста.

**СТАТЬЯ 53.** Кайкки кÿзÿмÿксет валиченда комиссиэлойсса пиäтетäх простойлла иäниэн энäммистöлла; конза иäнет мäннäх тазах председателян иäни андау войтон.

**СТАТЬЯ 54.** СССР:н Верховнойх Советтах валиченда расходат отетах государстван чоттах.

**СТАТЬЯ 55.** Национальностилоен Советтах валиччемизиэн Центральнойлла валиченда комиссиэлла, Республиккоен валиченда комиссиэлойлла, Национальностилоен Советтах валиччемизен автономнойн областин и национальнойн округан валиченда комиссиэлойлла, Союзан Советтах валиччемизиэн Окружнойлла валиченда комиссиэлла, Национальностилоен Советтах валиччемизиэн Окружнойлла валиченда комиссиэлла и Участковойлойлла валиченда комиссиэлойлла он ома печатти, кудама он луаитту Центральнойн валиченда комиссиэн азететун обрасцан мугах.

## Л У Г У VI

## СССР:н ВЕРХОВНОЙХ СОВЕТТАХ ДЕПУТАТОЙКСИ КАНДИДАТТОЕН АЗЕТТАМИЗЕН ПОРЯДКА

**СТАТЬЯ 56.** СССР:н Верховнойх Советтах кандидаттоен азетанда права обеспечивайях общественнойлойлла организациэлойлла и руадайиен обществойлла — СССР:н Конституциэн 141 статьян мугах: коммунистическойн партиэн организациэлойлла, профессиональнойлойлла союзойлла, кооперативойлла, нуоризон организациэлойлла, культурнойлойлла обществойлла и тойзилла организациэлойлла, регистрируйдуйлла законасса миäрäтÿн порядкан мугах.

**СТАТЬЯ 57.** Кандидаттоен азетанда правуа кäутетäх куйн общественнойлоен организациэлоен руадайиэн и обществоен Центральнойт органат нийн и нийен республиканскойт, краевойт, областнойт и районнойт органат, самойн куйн рабочолоен и служащолоен ÿхтехизет собраниэт предприятиэлойда мÿöте, красноармейцоен собраниэт воинсколойда частилойда мÿöте и самойн крестьяноен собраниэт колхозойда мÿöте, совхозоен рабочолоен и служащолоен собраниэт — совхозойда мÿöте.

**СТАТЬЯ 58.** Депутатойкси азететут кандидатат эй войя олла членойна Союзан Советтах и Национальностилоен Советтах валиччемизиэн Окружнойлойсса валиченда комиссиэлойсса и самойн Участковойлойсса валиченда комиссиэлойсса сийнä округасса, миссä хÿö оллах азететту кандидатойна депутатакси.

**СТАТЬЯ 59.** Эй мÿöхембäх, куйн 30 пäйвиä эннен валиччемизиэ, кайкки общественнойт организациэт и руадайиэн обществат, кудамат азететах кандидаттоя депутатойкси СССР:н Верховнойх Советтах оллах обязаннойт регистрируймах депутатойкси азететут кандидат омакохтазести либо Союзан Советтах валиччемизиэн Окружнойсса валиченда комиссиэсса, либо Национальностилоен Советтах валиччемизиэн Окружнойсса валиченда комиссиэсса.

**СТАТЬЯ 60.** Союзан Советтах валиччемизиэн и Национальностилоен Советтах валиччемизиэн Окружнойт валиченда комиссиэт оллах обязаннойт регистрируймах кайкки СССР:н Верховнойх Советтах депутатойкси азететут кандидатат, кумбазет оллах общественнолоен организациэлоен и руадайиэн обществоен азететут СССР:н Конситуциэн и «СССР:н Верховнойх Советтах валиченда положениэн» триэбованиэлоен мугах.

**СТАТЬЯ 61.** Общественной организациэ либо руадайиэн общества, кудамат он азеттанут кандидатан депутатакси СССР:н Верховнойх Советтах, оллах обязаннойт туомах Окружнойлла валиченда комиссиэлла алламайнитут документат:

а) депутатакси кандидатан азеттануон собраниэн либо заседаниэн протокола, кудама он Президиуман членоен аллакирьютетту и кудамасса он озутетту нийен игä, элäндäпайкка, и кандидатоен азеттануон организациэн ними, озутус собраниэн либо заседаниэн пайкаста, аяста и участниккоен лувуста, сийä пайччи протоколасса он озутеттава депутатакси азететун кандидатан фамилиэ, ними, изäнними, хäнен игä, элäндäпайкка, партийности и руадо;

б) депутатакси азететун кандидатан заявлениэ, хäнен согласиэста баллотиройдуо тассä валиченда округасса хäнен азеттануон организациэн пуолеста.

**СТАТЬЯ 62.** СССР:н Верховнойх Советтах депутатакси азететту кандидатта вой олла иäнестеттäвäнä вайн ÿхтессä округасса.

**СТАТЬЯ 63.** Союзан Советтах валиччемизиэн Окружнойн валиченда комиссиэн отказа регистрируйя кандидатта депутатакси вой олла обжалуйду кахтен пäйвäн аялла Центральнойлла валиченда комиссиэлла, кудаман пиäтöс он лопуллине.

**СТАТЬЯ 64.** Национальностилоен Советтах валиччемизиэн Окружнойн валиченда комиссиэн отказа регистрируйя кандидатта вой олла обжалуйду кахтен пäйвäн аялла союзнойн, автономнойн республикан, автономнойн областин валиченда комиссиэлла, а ялгимäзен пиäтöс — Центральнойлла валиченда комиссиэлла, кудаман пиäтöс он лопуллине.

**СТАТЬЯ 65.** СССР:н Верховнойх Советтах депутатакси азететун иогахизен регистрируйдун кандидатан фамилиэн, нимен, изäннимен, игäн, руадоалан, партийностин и кандидатан азеттаннуон общественнойн организациэн нимен опубликуйччоу омакохтазести Союзан Советтах валиччемизиен Окружной валиченда комиссиэ и Национальностилоен Советтах валиччемизиэн Окружной валиченда комиссиэ, эй мöÿхембäх куйн 25 пäйвиä эннен валиччемизиэ.

**СТАТЬЯ 66.** Кайкки СССР:н Верховнойх Советтах депутатойкси азететут регистрируйдут кандидатат он обязательно кирьютеттава валиченда бюллетених.

**СТАТЬЯ 67.** Союзан Советтах валиччемизиэн Окружной валиченда комиссиэ и Национальностилоен Советтах валиччемизиэн Окружной валиченда комиссиэ оллах обязаннойт эй мÿöхембäх куйн 15 пäйвиä эннен СССР:н Верховнойх Советтах валиччемизиэ, печатойя и тöÿндиä кайкилла Участковойлойлла валиченда комиссиэлойлла валиченда бюллетенит.

(Лоппу качо 3:ла стр.)

# СССР:н ВЕРХОВНОИХ СОВЕТТАХ ВАЛИЧЕНДА ПОЛОЖЕНИЭ

(ЛОППУ)

**СТАТЬЯ 68.** Валичендa бюллетенит печатойях омакохтавен валичендa округан рахвахан киэлеллä.

**СТАТЬЯ 69.** Валичендa бюллетенит печатойях Центральнойн валичендa комиссиэн азететун форман мугах и сийнä миäрäссä чтобы тäÿдус валичендa бюллетениэда кайкилла валиччийойлла.

**СТАТЬЯ 70.** Иога организациэлла, кудама он азеттанут окружнойсса валичендa комиссиэсса регистрируйдун кандидатан, самойн куйн йогахизелла СССР:н канзалайзелла обеспечивайчиудуу права вастиэтта (беспрепятственно) агитируйя тäмäн кандидатан пуолеста собраниэлойсса, кирьютуксисса и муух табах, СССР:н Конституциэн 125 статьян мугах.

## ЛУГУ VII

## ИÄНЕСТÄМИЗЕН ПОРЯДКА

**СТАТЬЯ 71.** СССР:н Верховнойх Советтах валиччемизет виэтäх ÿхтенä пäйвäна — ÿхтехизенä кайккех СССР:н нäхте.

**СТАТЬЯ 72.** СССР:н Верховнойх Советтах валиччемизиэн пäйвäн миäрäу СССР:н Верховнойн Советан Президиума. СССР:н Конституциэн 54 статьян мугах, эй мÿöхембäх, куйн 2 кууда эннен валиччемизиэ. Валиччемизет пиэтäх эй руадо пäйвäнä.

**СТАТЬЯ 73.** Иогапäйвäнä ÿлгимäзиэн 20 пäйвäн айгана эннен валиччемизиэ Участковой валичендa комиссиэ опубликуйччоу либо муулла тавойн левиэсти тиэдойттау валиччиойлла валичендa пäйвäстä и валичендa пайкаста.

**СТАТЬЯ 74.** Валиччият аннетах иäнет валичендa пäйвäнä 6 чуасуста хуомнексеста 12 чуассух суате ÿöдä.

**СТАТЬЯ 75.** 6 чуасун айгах хуомнекселла валичендa пäйвäнä Участковойн валичендa комиссиэн председателя ÿхтессä членоен кера таркастау валичендa юашшикат и каччоу онго миäрäтÿн форман мугах луаитту валиччийоен спискат и сен ÿлгех паноу умбех и запечатойччоу комиссиэн печатилла юашшикат и куччуу валиччият иäниэн андамизех.

**СТАТЬЯ 76.** Иога валиччия иäнестäу иче, туллен сих нäхте валичендa хуонехех, сен кера иäниэн андамине валиччият луаитах конвертах печатойдулоин бюллетениэлойн хейттäмизен кауте валичендa юашшиккойх.

**СТАТЬЯ 77.** Валичендa хуонехесса бюллетениэн тäÿттäмистä варойн эройтетах эрикойне хуонех, кудамасса иäнестäмизен айгана киэллетäх кайккиэн муйиэн, сийнä лувусса и Участковойн валичендa комиссиэн членойн олемине пайчи иäнестäйиэ: ласкиэсса хуонехех тäÿттäмäх бюллетениэлоя саманайгазести монда валиччиюа, пидäÿ се олла варустетту вäлисейниллä либо ширмойлла саманайгазести сизäх ласкеттавиэн валиччийоен лувун мугах.

**СТАТЬЯ 78.** Валичендa хуонехех туллут валиччия озуттау Участковойн валичендa комиссиэн секретарилла паспортан, либо колхознойн книжкан, либо профсоюзнойн билетäн, либо муун оман ичен удостовереннэн и валиччийоен спискан мугах таркастамизен и валиччийоен списках меркуамизен ÿлгех суау азететÿн форман мугах луаитут валичендa бюллетенит и конвертан.

**СТАТЬЯ 79.** Ихмизет, кумбазет туллах валичендa хуонехех «иäнестäнää права удостовереннэн» кера Участковой валичендa комиссиэ меркуау тäмäн «СССР:н Верховнойх Советтах валичендa положениэн» 15 статьян мугах эрикойзех списках, кудама лиитетäх валиччийоэн списках.

**СТАТЬЯ 80.** Валичендa бюллетениэн тäÿттäмистä варойн эройтетусса хуонохесса, валиччия ÿттäÿ иога валичендa бюллетених сен кандидатан нимен, кумбазен пуолеста хäн иäнестäÿ и пиирдäÿ пойс кайкки муут; бюллетенин конвертах салбуамизен ÿлгех валиччия эйстÿÿ хуонехех, кудамасса он Участковой валичендa комиссиэ, и ласкоу конвертан валичендa бюллетениэн валичендa юашшикках.

**СТАТЬЯ 81.** Валиччият, кумбазет эй малтета кирьях либо мин тахто муун физическойн недостаткан тагиэ эй войя иче тäÿттиä валичендa бюллетениэ имейях права куччуо хуонехех, миссä тäÿтетäх валичендa бюллетения, любойн тойзен валиччиян валичендa бюллетениэлоен тäÿттäмизех нäхте.

**СТАТЬЯ 82.** Валичендa агитациэда валичендa хуонехесса иäниэн андамизен айгана эй аннета ведиä.

**СТАТЬЯ 83.** Порядкан пидäмиэстä валичендa хуонехесса вастау комиссиэн председателя и хäнен миäрäÿксет кайккихсийнä олийойх нäхте оллах обязательнойт.

**СТАТЬЯ 84.** Валичендa пäйвäн ÿöнä 12 чуасун айгах валичендa комиссиэн председателя об'явиу иäниэн андамизен лоппунуокси и комиссиэ заводиу валичендa юашшиккоен авуамизен.

## ЛУГУ VIII

## ВАЛИЧЕННАН ТУЛОКСИЭН МИÄРИÄМИНЕ

**СТАТЬЯ 85.** Хуонехесса, кудамасса Участковой валичендa комиссиэ лугоу иäниэ, иäниэн лугемизен айгана он права олла сизäссä эрикойзести сих диэлох уполномочитулойлла общественнойлоен организациэлоен и руадайиэн общественнойлоен представителийойлла и газиэтоен представителийойлла.

**СТАТЬЯ 86.** Участковой валичендa комиссиэ, юашшиккоен авуамизен ÿлгех таркастау, аннетулоен конвертоен лувун иäнестäнÿзиэн ихмизиэн миäрäн кера, и таркастамизен тулоксет кирьюттау протоколах.

**СТАТЬЯ 87.** Участковойн валичендa комиссиэн председателя авуау конвертат и кууловойттау участковойн валичендa комиссиэн кайккиэн членоен айгана иäнестäмизен тулоксет иога бюллетених кохти.

**СТАТЬЯ 88.** Валиченнан тулоксиэн кирьюттамине виэтäх эриксех Союзан Советтах и Национальностилоен Советтах валиччемиэста.

**СТАТЬЯ 89.** Иогахизеста депутатакси азететуста кандидатаста Участковойн валичендa комиссиэн секретари и сих диэлох уполномочитут членат виэтäх лугулиста 2-сса экземплярасса.

**СТАТЬЯ 90.** Недействительнойлойкси качотах бюллетенит:

а) кудамат эй олла азететун форман и цветан мугайзет;

б) кудамат он аннетту конвертатта либо конвертасса, но кудама эй оле азететун форман мугайне;

в) кудамисса кандидаттоен лугу он суурембп куйн валиттавиэн депутаттоен миäрä.

**СТАТЬЯ 91.** Если родиэу сомнение сийдä онго валичендa бюллетени действительной, кÿзÿмÿксен разрешайччоу Участковой валичендa комиссиэ иäнестамизеллä, мин тулоксет меркатах протоколах.

**СТАТЬЯ 92.** Участковой валичендa комиссиэ луадиу азететун форман мугах протоколан иäнестäмиэстä колмесса экземплярасса, кудамат аллакирьютетах Участковойн валичендa комиссиэн кайкки членат, сийнä лувусса валтäмäттомäсти председателя и секретари.

**СТАТЬЯ 93.** Участковойн валичендa комиссиэн иäнестäндä протоколасса пидäÿ озуттуа:

а) иäниэн андамизен алгамизен и лоппумизен айга;

б) валиччийоен спискан мугах иäниэн андануэиен валиччийоен миäрä;

в) «иäнестäндä права удостовереннэн» мугах иäниэн андануэиэн валиччийоен миäрä;

г) аннеттулойн конвертоен миäрä;

д) лÿхÿт селитÿс Участковойх валичендa комиссиэх аннэтулойста заявлениэлойста и жуалобойта и Участковойн валичендa комиссиэн примимитÿт пиäтöксет;

е) иога кандидатан пуолеста аннеттулоен иäниэн лугемизен тулоксет.

**СТАТЬЯ 94.** Иäниэн лугемизен лоппухуо и протоколан луадимизен ÿлгех, комиссиэн председателя кууловойттау иäнестäмизен тулоксет кайккиэн членоен айгах.

**СТАТЬЯ 95.** Ÿкси экземпляра Участковойн валичендa комиссиэн луаитуста протоколаста ÿхтессä Союзан Советтах депутатакси азететтулоен кандидаттоен лугулистоен молембиэн экземпляроен кера тÿöннетäх нарочнойн кера 24 чуасун аялла Союзан Советтах валиччемизиэн Окружнойлла валичендa комиссиэлла; а тойне участковойн валичендa комиссиэн луаитту иäнестäндä протоколан экземпляра ÿхтессä Национальностилоен Советтах депутатакси азететтулоэн кандидаттоен лугулистоен молембиэн экземпляроен кера нарочнойн кауте 24 чуасун аялла тÿöннетäх Национальностилоен Советтах валиччемизен Окружнойлла валичендa комиссиэлла.

**СТАТЬЯ 96.** Кайкки валичендa бюллетенит эриксех действительнойт и эриксех недействительнойлойкси качотут эриксех Союзан Советтах и эриксех Национальностилоен Советтах он олдава запечатойдуна участковойн валичендa комиссиэн печатилла и ÿхтессä иäнестäмизен протоколан колманен экземпляран кера он Участковойн валичендa комиссиэн председателян суатеттава линнойсса — руадайиэн депутаттоен лионноен Советойлла, а районойх ягеттулойсса линнойсса — руадайиэн депутаттоен районоен Советойлла; кÿлäпайкойсса — руадайиэн депутаттоен районоен Советойлла.

**СТАТЬЯ 97.** Руадайиэн депутаттоен Советойлла азететах обязанности сäйлÿттиä валичендa бюллетенит сих суате куни омакохтазиста округойста валиттулоен депутаттоен мандатат вахвистетах СССР:н Верховнойсса Советасса.

**СТАТЬЯ 98.** Окружной валичендa комиссиэ лугоу иäнэт Участковойн валичендa комиссиэн аннетун протоколан мугах.

**СТАТЬЯ 99.** Хуонехесса, кудамасса Окружной валичендa комиссиэ лугоу иäниэ, иäниэн лугемизен айгана он права олла сизäссä эрикойзести сих диэлох уполномочитулойлла и общественнойлоен организациэлоен и руадайиэн общественнойлоен представителийойлла и самойн газиэтоен представителийойлла.

**СТАТЬЯ 100.** Иогахизех кандидатах кохти Окружной валичендa комиссиэ луадиу лугулистан 2 экземплярасса, кудамих меркатах йогахизен депутатакси азететун кандидатан пуолеста аннеттулоен иäниэн миäрä.

**СТАТЬЯ 101.** Окружной валичендa комиссиэ луадиу иäнестäндä протоколан 2 экземплярасса, кудамат аллакирьютетах Окружнойн валичендa комиссиэн кайкки членат, сийнä лувусса вäлтäмäттöмäсти председателя и секретари.

**СТАТЬЯ 102.** Окружнойн валичендa комиссиэн протоколасса пидäÿ озуттуа:

а) валиччийоен ÿхтехине лугу округасса;

б) иäнестäнÿзиэн валиччийоен ухтехине лугу;

в) иогахизен депутатакси азететун кандидатан пуолеста аннетту иäниэн лугу;

г) лÿхÿт селитÿс Окружнойлла валичендa комиссиэлла аннетулойста заявлениэлойста и жуалобойста и Окружнойн валичендa комиссиэн пиäтöксет.

**СТАТЬЯ 103.** Эй мÿöхембäх куйн 24 чуасун перäстä иäниэн лугемизен ÿлгех Союзан Советтах валиччемизиэн Окружной валичендa комиссиэн председателя и самойн Национальностилоен Советтах валиччемизиэн Окружнойн валичендa комиссиэн председателя оллах обязаннойт тÿöндäмäх нарочнойн кауте протоколан энзимäне экземпляра сихи лийтеттÿлоен лугулистоен кера запечатойдуна Центральнойлла валичендa комиссиэлла, а протоколан тойне экземпляра — Национальностилоен Советтах валиччемизиэн союзнойн республикан, автономнойн республикан, автономнойн областин валичендa комиссиэлла.

**СТАТЬЯ 104.** СССР:н Верховнойх Советтах депутатакси азететту кандидатта, качотах валитукси, если хäн он суанут иäниэн абсолютнойн энäммистöн, тойзин саноен энäммäн куйн пуолет кайкиста иäнистä, кудамат он аннетту округасса и тунпустетту действительнойкси.

**СТАТЬЯ 105.** Протоколан аллакирьютамизен ÿлгех Союзан Советтах валиччемизен Окружнойн валичендa комиссиэн председателя кууловойттау валиччемизиэн тулоксет и андау Союзан Советтах депутатакси валитулла кандидаталла удостовереннэн хäнен валиччемизеста.

**СТАТЬЯ 106.** Протоколан аллакирьютамизен ÿлгех Национальностилоен Советтах валиччемизиэн Окружной валичендa комиссиэ кууловойттау валиччемизиэн тулоксет и андау Национальностилоен Советтах депутатакси валиттулла кандидаталла удостоверениэн хäнен валиччемизеста.

**СТАТЬЯ 107.** Если ни ÿкси кандидатта эй оле суанут иäниэн абсолютнойда энäммистÿö, омакохтане Окружной валичендa комиссиэ меркуау сен протоколах и андау тиийон: Национальностилоен Советтах валиччемизиэн Центральнойлла валичендa комиссиэлла и республикан, автономнойн областин или национальнойн округан валичендa комиссиэлла и саманайгазести илмоиттау кайкиста энäммäн иäниэн суанузиэн, кахтен кандидатан ууввессах баллотиройннан, и самойн миäрäÿ уувессах баллотиройнда пäйвäн эй мÿöхембäх, куйн кахтен недäлин айгана валиччемизен энзиммäзен иäнестамизен ÿлгех.

**СТАТЬЯ 108.** Если округасса аннеттулоен иäниэн миäрä он пиэнемби куйн пуолиэн валиччийоэн лугу, кумбазилла он права иäнестиä тäссä округасса, Союзан Советтах валиччемизиэн либо Национальностилоен Советтах валиччемизиэн Окружной валичендa Комиссиэ меркуау сен эриксех протоколах и керрассах андау тиийон Центральнойлла валичендa комиссиэла и Национальностилоен Советтах валиччемизиэн республикан, автономнойн областин Валичендa комиссиэлла, тäссä тапахуксесса Центральной валичендa комиссиэ миäрäÿ уувет величчемизет эй мÿöхембäх, куйн кахтен недäлин аялла энзимäзиэн валиччемизиэн ÿлгех.

**СТАТЬЯ 109.** Депутатойкси азететтулоен кандидаттоен уувестах баллотируйнда, самойн куйн уувет валиччемизет недействительнойлойкси качоттулоен тилалла виэтäх энзиммäзих валиччемизих варойн луаиттулоен валиччийоен списьоен мугах, и тäÿделлизести тäмäн «СССР:н Верховнойх Советтах валичендa положениэн» мугах.

**СТАТЬЯ 110.** СССР:н Верховнойста Советаста депутатан пойс йоудуесса СССР:н Верховнойн Советан Президиума кахтен недäлин аялла миäрäÿ уувен депутатан валичендa аян омакохтайзесса валичендa округасса, но эй мÿöхембäх куйн кахтен кууи аялла СССР:н Верховнойста Советаста депутатан пойс йоудумизен ÿлгех.

**СТАТЬЯ 111.** Иогахине, кен вäгехизести, муанитуксella, угрозойлла либо лахйоттамизилла рубиэу препятствуймах СССР:н канзалайста хäнен правоен тодеуттамизесса валита и тулла валитукси СССР:н Верховнойх Советтах, тулоу суудиттавакси свободан лишшимизеллä 2-х вуодех суатэ.

**СТАТЬЯ 112.** Советан должностной ихмине либо валичендa комиссиэн члена, кудама он подделайнут валичендa документат либо тиэтен виäрин лугенут иäнет, — тулоу суудиттавакси свободан лишшимизеллä 3-х вуодех суате.

**СССР:н Центральнойн Исполнительнойн Комитетан**
**Председателя М. КАЛИНИН.**

**СССР:н Центральнойн Исполнительнойн Комитетан**
**Секретари А. ГОРКИН.**

Московасса, Кремлиссä
Июлян 9 пäйвäнä в. 1937.

# Stalinilainen Konstitutsio ja kolhoosin seinälehti

Sovettien Ylimääräisen Yleisliittolaisen VIII edustajakokouksen vahvistama Stalinilainen Konstitutsio on nyt sosialistisen yhteiskuntamme järkkymätön Peruslaki. Stalinilainen Konstitutsio nostaa ja innostuttaa sovettikansalaisia edelleen taisteluun kommunismin puolesta, täyttää heidät laillisen ylpeyden tunteella. Se herättää heissä uusia voimia, pyrkimystä yhä paremmin työskentelemään rakkaan sosialistisen synnyinmaamme hyväksi.

Sovettien Ylimääräisessä Yleisliittolaisessa VIII edustajakokouksessa toveri Stalin sanoi:

”Kun kapitalististen maiden kansoille SSSR:n Konstitutsiolla tulee olemaan toimintaohjelman merkitys, niin SSSR:n kansoille sillä on heidän ihmiskunnan vapauttamisen rintamalla käymänsä taistelun yhteenvedon ja heidän saavuttamiensa voittojen yhteenvedon merkitys. Kuljetun taistelun ja puutteiden tien tuloksena on mieluisaa ja riemuista omata oma Konstitutsio, joka kertoo voittojemme hedelmistä. On mieluisaa ja riemuista tietää, minkä puolesta meidän ihmisemme taistelivat ja miten he saavuttivat yleismaailmallis-historialliset voitot. On mieluisaa ja riemuista tietää, että veri, jota meidän ihmisemme runsaasti vuodattivat, ei ole mennyt hukkaan, että se on antanut tuloksensa. Se aseistaa henkisesti meidän työväenluokkamme, talonpoikaistomme, työtätekevän intelligenssimme. Se sysää eteenpäin ja nostattaa laillisen ylpeyden tunteen. Se lujittaa uskoa omiin voimiin ja mobilisoi uuteen taisteluun kommunismin uusien voittojen valloittamiseksi.”

Sovettimaan kymmenet miljonat ihmiset riemulla toistavat kansojen rakkaan johtajan näitä sanoja. Sovettikansalaiset lausuvat sydämellisen kiitoksensa, rajattoman rakkautensa ja uskollisuutensa uuden Konstitutsion nerokkaalle luojalle toveri Stalinille ja mainehikkaalle kommunistiselle puolueellemme.

Stalinilaisen Konstitutsion lipun alla Sovettiliiton kansat tuntevat itsensä vielä voimakkaammaksi ja mahtavammaksi. He ovat täynnä mitä rohkeimpaa revolutsionista urhoutta, miehuutta, pelottomuutta ja sankaruutta.

— Vuoden 1937 minä päätin merkitä uusilla rekordeilla. Minä otin sitoumuksen antaa keskinkertaisen työpäivän tuloksen kahdella ”Stalinets”-kombainilla 70 hehtaaria ja yhdellä 20 jalkaa leveällä kombainilla 40 hehtaaria. Se ei ole helppo tehtävä. Mutta minä uskon voimiini. Minua innostavat voittoon unohtumattomat kohtaukset kansan johtajan, rakkaan toveri Stalinin kanssa ja suuren sosialistisen synnyinmaamme erinomainen Konstitutsio, — lausui ordenisti Fedor Kolesov, Orenburgin alueen Pogrominskajan KTA:n kombaineri.

— Sovettien Yleisliittolaisen Ylimääräisen VIII edustajakokouksen kunniaksi minä kehoitin kolhosnikkoja järjestämään stanitsaamme ilmailuklubin. Kolhosnikat hyväksyivät ehdotukseni. Ilmailuklubin me saamme. Saamme koulun, joka tulee valmistamaan lentäjiä tuotannosta irroittamatta. Minä itse tulen tutkimaan lentokoneen ja tulen olemaan ei ainoastaan kombaineristahanovilainen, vaan myöskin lentäjä-stahanovilainen, — kirjoittaa Trofim Kostenko, Azovan-Mustanmeren aluepiirin Kanelovskin KTA:n kombaineri.

— Me olemme yhtyneet miljoneerikolhoosien kilpailuun ja me tulemme saavuttamaan kolhoosin kaikilla mailla egyptiläisen puuvillan sadon 50 sentneriä hehtaarilta, ja minun renkaassani — 100 sentneriä hehtaarilta, — lausuu tov. Atta-Sujun kolhoosista ”Krasnyi Oktjabrj” Bairam-Aliskin rajonista, Turkmenian SSR:stä.

Näin ottivat sovetti-ihmiset vastaan uuden Konstitutsion vahvistamisen. Ja stalinilaisen karaistuksen saaneiden ihmisten puheet eivät eroa teoista.

Stalinilainen Konstitutsiomme on dokumentti SSSR:ssä jo rakennetun sosialistisen yhteiskunnan valtiorakenteesta. Sosialismin nerokkaan teoreetikon ja organisaattorin toveri Stalinin luomassa SSSR:n Konstitutsiossa on annettu kaikkein täydellisin, kaikkein selvin ja tarkin selitys siitä, mikä on sosialistinen valtio. Juuri tämän vuoksi maamme miljonat ihmiset — puolueeseen kuuluvat ja puolueeseen kuulumattomat bolshevikit — pyrkivät syvällisesti tutkimaan ja hyvin ymmärtämään Konstitutsion jokaisen pykälän, jokaisen lauseen, jokaisen sanan.

* * *

Kolhosnikkajoukkojen kulttuurinen ja poliittinen taso kasvaa jatkuvasti. Se asettaa suuria velvollisuuksia seinälehden toimittajalle.

Lehden toimittajan on ei ainoastaan tunnettava Konstitutsio ja toveri Stalinin selostus Sovettien Ylimääräisessä Yleisliittolaisessa VIII edustajakokouksessa, vaan myöskin ymmärrettävä sen suurenmoinen teoreettinen ja käytännöllinen revolutsioninen merkitys.

Stalinilainen Konstitutsio on jo valloitetun ja saavutetun lainsäädännöllinen vahvistus. Se on sosialistisen valtion Peruslaki. Sen vuoksi sitä on ei ainoastaan tutkittava, vaan myöskin joka päivä toteutettava. Se merkitsee sitä, että kaikkien valtion ja yhteiskunnallisten järjestöjen on päättävästi uudestijärjestettävä työnsä Stalinilaisen Konstitutsion vaatimusten hengessä. Ja siinä seinälehdet voivat ja niiden on annettava puolueelle ja sovettiyhteiskunnallisuudelle suurta apua.

Seinälehden on väsymättä propageerattava ja selitettävä Konstitutsiota. Ei saa ajatella, että jokainen, joka on yhden kerran lukenut Konstitutsion, jo tuntee sen.

Konstitutsiossa heijastuu koko täysverinen elämämme. Konstitutsio määrittelee laajan sosialistisen synnyinmaamme jokaisen kansalaisen käyttäytymisen. Ja on tarpeen, että jokainen kolhosnikka ja kolhosnikkanainen hyvin tuntisivat sosialistisen valtion Peruslain — Stalinilaisen Konstitutsion, sisimmässään tuntisivat, milloin he toimivat Konstitutsion hengessä ja milloin heidän tekonsa ovat ristiriidassa sen kanssa.

Seinälehden on osoitettava jokaiselle kolhosnikalle ja kolhosnikkanaiselle, minkälaiset ovat heidän oikeutensa ja velvollisuutensa Konstitutsion mukaan, osoitettava yksinkertaisesti, selvästi ja vakuuttavasti, heidän elämänsä ja työnsä elävillä esimerkeillä. Tällaista ainehistoa jokaisella seinälehdellä on tavattoman paljon.

Esittäkäämme faktoja, jotka osoittavat, kuinka seinälehti voi suorittaa propagandaa ja agitatsiota Stalinilaisen Konstitutsion ja sen eri pykälien ympärillä.

## Huolellisesti kuunneltava kolhosnikkojen kysymyksiä

**Stalingradin alueen, Mihailovskin rajonin kolhoosin ”Krasnyi partizan” seinälehden ”Golos udarnika” kymmenennessä numerossa on julkaistu seuraava kirjoitus:**

### VASTAUS TOV. SIROTINALLE

Kolhosnikka A. S. Sirotina kysyy: ”Mikä on Konstitutsio?”. Me ajattelemme, että tämä kysymys kiinnostaa ei ainoastaan yhtä tov. Sirotinaa. Sen vuoksi seinälehtemme erikoisessa liitteessä me annamme vastauksen tov. Sirotinalle.

Lukekaa kirjoitusta ”SSSR:n Perustuslaki”.

Kolhosnikkanaisen Sirotinan kysymys on paneva ajattelemaan jokaisen seinälehden toimittajan. Valitettavasti, on sellaisia seinälehden toimittajia, jotka yksinkertaisuudessaan ajattelevat näin: on ollut uuden Konstitutsion projektin yleiskansallinen käsittely, on ollut kokouksia, Konstitutsiosta on paljon kirjoitettu sanomalehdissä, kaikki on seikkaperäisesti selitetty — mistä enään kaipaisi puhua ja kirjoittaa? Kolhosnikkanaisen Sirotinan kysymys osoittaa tällaisille toimittajille heidän ajatustensa virheellisyyden.

Seinälehden ”Golos udarnika” toimituskollegio vastasi Sirotinan kysymykseen erikoisella artikkelilla: ”SSSR:n Perustuslaki”. Tämän kirjoituksen toimituskollegio otti keskuslehdestä ja liimasi sen faneeritauluun seinälehtensä numeron rinnalle.

Kolhosnikkanaisen Sirotinan kysymys herätti toimituskollegion vielä huolellisemmin kuuntelemaan kolhosnikkoja ja kolhosnikkanaisia kiinnostavia kysymyksiä, huomioidakseen kaikki nämä kysymykset tulevassa Konstitutsion selostustyössä.

Toimituskollegion jäsenet menivät kolhosnikkojen asuntoihin ja alkoivat keskustella heidän kanssaan siitä, mitä Konstitutsion kysymyksiä he eivät ole riittävän hyvin ymmärtäneet, ja mihin kysymyksiin he haluaisivat saada vastauksia. Ainehisto tuli sangen mielenkiintoinen. Tämän ainehiston pohjalla lehti laati työsuunnitelmansa Stalinilaisen Konstitutsion selvittämiseksi.

Kootut kysymykset pakoittivat seinälehden koko toimituskollegion lujasti työskentelemään: lukemaan paljon keskuslehtiä ja aikakausjulkaisuja, ottamaan yhteyden propagandistien kanssa ja vetämään heitä seinälehden työhön.

Kaikki tämä oli suureksi hyödyksi seinälehdelle ja sen lukijoille.

* * *

Kas miten ”Golos udarnika” järjesti edelleen Stalinilaisen Konstitutsion propagandan. Eräässä numerossaan se julkaisi Konstitutsion kolme ensimmäistä pykälää:

**PYKÄLÄ 1. Sosialististen Sovettitasavaltojen Liitto on työläisten ja talonpoikien sosialistinen valtio.**

**PYKÄLÄ 2. SSTL:n poliittisen perustan muodostavat työtätekevien deputaattien Sovetit, jotka ovat kasvaneet ja lujittuneet tilanherrojen ja kapitalistien vallan kukistamisen ja proletariaatin diktatuurin valloittamisen tuloksena.**

**PYKÄLÄ 3. Kaikki valta SSTL:ssa kuuluu kaupunkien ja maaseudun työtätekeville työtätekevien deputaattien Sovettien muodossa.**

Seinälehti merkitsi Konstitutsion näiden pykälien tärkeyden ja osoitti, että muutamat kolhosnikat ja kolhosnikkanaiset eivät näitä pykäliä vielä täysin ymmärrä. Seinälehti lupasi kaikinkeinoin auttaa lukijoita ymmärtämään Stalinilaisen Konstitutsion jokaisen pykälän. Ja samassa seinälehden rinnalle, toimituskollegio asetti erikoisen faneeritaulun, jota se nimitti ”seinälehden liitteeksi”.

Tähän tauluun, jonka päälle oli kirjoitettu ”Tutkikaa Konstitutsiota”, liimattiin vakavasti valittu ainehisto Konstitutsion ensimmäisestä kolmesta pykälästä. Tämä ainehisto oli otettu toveri Stalinin selostuksesta Sovettien Ylimääräiselle Yleisliittolaiselle VIII edustajakokoukselle sekä keskuslehdistä ja aikakausjulkaisuista. Tässä näiden kirjoitusten otsikot: ”Työläisten ja talonpoikien sosialistinen valtio”, ”Stalinilainen Konstitutsio ja sovettitalonpoikaisto”, ”Työläisten ja talonpoikien murtumaton liitto”.

Kapitalistisen ja sosialistisen maaseudun havainnollisen rinnastamisen vuoksi seinälehti kertoo talonpoikaiston tavattoman raskaasta asemasta rajallamme olevassa kapitalistisessa Puolassa. Seinälehti esittää esimerkiksi tällaisia tosiasioita:

”Puolan tilanomistajat, jotka muodostavat ainoastaan pienen ryhmän, kaikkiaan 0,6 prosenttia maataomistavista, omistavat miltei puolet (44,8 prosenttia) koko Puolan maista. Pientalonpoikien valtava enemmistö (64,7 prosenttia) omistaa ainoastaan yhden kuudesosan kokomaa-alasta. Kapitalistisen Puolan lähes miljona talonpoikaistaloutta on painunut kurjuuden ja hävityksen kuiluun. Monilla talonpojilla ei ole varoja tulitikkujen ja suolan ostoon”.

Otteilla toveri Stalinin selostuksesta Sovettien Ylimääräiselle Yleisliittolaiselle VIII edustajakokoukselle ja onnistuneesti keskuslehdistä ja aikausjulkaisuista valitulla ainehistolla ”Golos udarnika” kykeni aika täydellisesti ja syvällisesti vastaamaan lukijoille heitä kiinnostaviin kysymyksiin Konstitutsion mainittujen pykälien johdosta.

(Jatkoa seuraavassa numerossa.)

# *Huomenna alkavat syys- ja talvikauden metsätyöt joukkomitassa. Metsätöiden etumaisten ihmisten — tuhansikkojen työmetodien pohjalla, mekanismeja hyväksikäyttäen, turvaamme metsätyöplaanien täyttämisen!*

## Metsänhakkaajat ovat valmiina alkamaan syys- ja talvihakkuukauden

Karhumäen rajonin Mihailinrutshein metsätyöpunktin metsätyöläiset asettivat eteensä tehtävän mallikelpoisesta valmistautumisesta syys- ja talvihakkuukauteen. Tämän tehtävän he ovat täyttäneet.

Punktin yhteisasunnot ovat mallikelpoisessa kunnossa. Ne ovat valoisat, puhtaat ja kodikkaat. On rakennettu myöskin silta Kumsujoen yli. Talvitiet ovat kunnossa. Huomenna punkti voi alkaa syys- ja talvihakkuukauden töiden suorituksen stahanovilaisesti.

## Valmis alkamaan syys- ja talvihakkuukauden

Syys- ja talvihakkuukauteen valmistautuminen alettiin Vilkan baasalla ajallaan ja suoritettiin se menestyksellisesti. Baasa on tänään jo valmis alkamaan edessä olevan hakkuukauden. Kaikki työvälineet on kunnostettu. Samoin ovat täydellisesti kunnossa ajotiet. Kaikkiaan on baasalla rakennettu 38 uutta ajotietä. Parhaillaan päätellään 2 lankkutien rakennustöitä. Ajallaan tulivat kunnostettua myöskin pirssa ja kaikki lastausvälineet. Autoterrikoita tulee baasalla toimimaan 3.

Asuinrakennuksilla on baasan työläiset turvattu. Remonttityöt on jo suoritettu loppuun. Huonoimmin sujuvat punanurkkien remonttityöt, joka johtui rakennusmateriaalin puutteesta. Nyt on tästä päästy ja lokakuun alkupäivinä päätetään lopullisesti kaikki rakennus- ja remonttityöt baasalla.

Baasalla on kaikkiaan 15 autoa. Tähän mennessä autojen kapitaaliremontti edistyi huonosti. Nyt on tässäkin saatu aikaan korjaus ja autot ovat turvatut tarvittavilla varaosilla.

Joku päivä sitten Rutasen punktilla alettiin jo hakkuu. Tänään aletaan hakkuu Polovinassa ja lokakuun 1 päivästä lähtien aletaan joukkomittainen hakkuutöiden suoritus kaikilla punkteilla. Hakkuu tullaan baasalla suorittamaan kaaderityöläisten voimilla. Samoin myöskin juontaus.

Työläisten varustelu on huonoa. Railesprodtorg ei kykene turvaamaan kauppoja edes kasviksilla. Baasan keskuskauppa on syyskuun aikana saanut vain 47 kiloa perunoita, 47 kiloa kaalia, 16 kiloa kurkkuja. Punkteilla ei ole lainkaan valkoista leipää, puhumattakaan kasviksista. Näin ei saa enää jatkua. Työläiset on turvattava erilaisilla tarvikkeilla.

Tämä on huomioitava asianomaisten elimien ja varustelussa on saatava aikaan pikainen käänne. Syylliset huonoon työläisten varusteluun on vedettävä edesvastuuseen.

**P. T.**

## Korkeiden saavutuksien puolesta

Lokakuun revolutsion XX vuotisjuhlan edellinen kilpailu kehittyy. Yhä useammat ja useammat metsätyöläiset yhtyvät siihen. Lososinan baasalla, jossa ensimmäisinä alettiin järjestämään yleiskarjalaista metsätyöläisten kilpailua, sosialistinen kilpailu saa yhä suuremman jalansijan. Kilpailusopimuksia solmitaan yksityisten työläisten ja eri brigadien kesken. Lososinan baasan työläiset ovat ottaneet tehtäväkseen täyttää puolueen ja hallituksen asettamat syys- ja talvihakkuukauden metsätyötehtävät ei vain sataprosenttisesti, vaan ylittäen.

Metsänhakkaaja Juola, joka on ottanut itsesitoumuksen hakata vähintäin 14 festmetriä puutavaraa päivää kohden, ottamaansa sitoumusta loistavasti toteuttaa. Sosialistisen kilpailun ja työn oikein organisoinnin tuloksena onkin päästy siihen, että Juolan brigadi täytti esimerkiksi syyskuun ensi puoliskolla hakkuutehtävänsä noin 164 prosentilla, eli antoi keskimääräisen työntuottavaisuuden 23 festmetriä miestä kohden päivässä.

Hakkuu menee hyvin — kertoo toveri Juola, mutta puutavaran ajo ei edisty niin kuin pitäisi. Ajomatkan pituus ja tien epäkuntoisuus hidastuttaa ajoprosessia ja se alentaa myöskin brigadin keskimääräistä työntuottavaisuutta — jatkaa toveri Juola.

Toveri Juola vakuuttaa, että hänen brigadinsa tulee Lokakuun revolutsion XX vuotisjuhlan vastaanottamaan yhä uusin tuotannollisin voitoin.

Lähipäivinä brigadi tulee ottamaan itsesitoumuksen syys- ja talvihakkuukaudeksi.

## Kilpailijain rivit kasvavat

Yleiskarjalaiseen metsätyöläisten kilpailuun, jonka aloittivat Lososinan ja Vilkan metsätyöläiset, yhtyy kymmenet ja sadat metsänhakkaajat, ajajat, safööörit, traktoristit Karjalassa.

Motorinon metsätyöpunktin työläiset, sitoutuivat kohottamaan työntuottavaisuuden hakkuussa 11 festmetriin, kasauksessa 15 festmetriin, ajossa (autoilla) 50 festmetriin, lastauksessa (autoterrikoilla) 250 festmetriin, ja käsin purkauksessa 75 festmetriin päivässä.

Motorinon mekanisoidun metsätyöpunktin parhaat hakkaajat, toverit **N. K. Prokopjev, I. P. Minukov, N. M. Zaharov, V. M. Zaharov,** ottivat itsesitoumuksen edessäolevan syys- ja talvihakkuukauden aikana hakata 3.000 festmetriä puutavaraa miestä kohden.

Saman metsätyöpunktin safööörit toverit G. Tarasov, Krynin, D. A. Jeremejev, J. K. Namshukov, Kruglov — sitoutuivat ajamaan sesongin aikana 12—13 tuhatta festmetriä puutavaraa.

Pjäzhijevoselän mekanisoidun metsätyöpunktin työläiset sitoutuivat kohottamaan työntuottavaisuuden hakkuussa 43 prosentilla ja ajossa 20 prosentilla.

Vuoden 1937 neljännen kvarttaalin plaanin Pjäzhijevoselän metsätyöpunkti on sitoutunut täyttämään joulukuun 15 päivään mennessä.

Jalgamkan metsätyöpunktin työläiset, 22 henkilöä, ottivat sitoumuksen hakata ja ajaa syys- ja talvihakkuukauden aikana 3.000 festmetriä miestä kohden. He sitoutuivat kohottamaan työntuottavaisuuden hakkuussa 16 festmetriin päivässä — plaaninmukaisen 8 festmetrin asemesta. Puutavaran ajossa he sitoutuivat kohottamaan työntuottavaisuuden 16 festmetriin hevostyöpäivässä.

## Stahanovilainen brigadi

Minun brigadiini kuuluvat toverit **Varpu** ja **Herrala.** Toveri Varpu työskentelee hakkaajana ja Herrala puutavaran ajajana. Brigadini jäsenet ovat stahanovilaisia ja on selvää, että me myöskin tulemme taistelemaan sen puolesta, että nimemme säilyy stahanovilaisten luettelossa.

Brigadini yhtyi yleiskarjalaiseen metsätyöläisten kilpailuun. Kilpailun kulku osoittaa, että brigadini ei ole viimeisellä tilalla tässä kilpailussa. Niinpä esimerkiksi syyskuun ensimmäisen dekaadin aikana pääsimme hyviin tuloksiin. Jopa eräinä päivinä oli brigadini jäsenten työntuottavaisuus keskimäärin 39 festmetriä.

Korkeiden työntuloksien puolesta taistelu merkitsee sitä, että jokainen työläinen käyttää työaikaansa mahdollisimman hyödyllisesti. Lososinan baasan johto ei kuitenkaan ole luonut meille tällaisia työehtoja. Brigadin jäsenet asuvat 23 kilometrillä, mutta työssä me käymme I kvarttaalilla saakka. Meidän täytyy kulkea usein jalkaisin tämä matka. On selvää, että tällaisen matkan kulkeminen jalkaisin ottaa paljon kallista työaikaa. Baasan johto ei ole huolehtinut siitä, että I kvarttaalin ja 23 km välillä olisi säännöllinen autoyhteys. Tämä seikka on baasan johdon vastaisuudessa järjestettävä siten, ettei työläisten tarvitsisi kuluttaa kallista työaikaansa pitkien matkojen kävelemiseen. Työolot on järjestettävä siten, että työläinen voi käyttää työaikansa mahdollisimman tarkkaan tuotannossa.

Brigadiiri **Paavo Riistanen.**

## Tuhansikkojen kokous

Arkangeli. Puolueen aluekomitea ja alueen toimeenpaneva komitea lokakuun 5 päiväksi Arkangeliin kutsuu koolle Pohjoisen alueen stahanovilais-tuhansikkojen kokouksen. Kokoukseen tulee osallistumaan 900 tuhansikkoa. Tuhansikkojen kokouksessa tullaan käsittelemään Lokakuun revolutsion XX-vuotisjuhlan edellisen kilpailun kulun yhteenvetoja metsätöissä ja merkitään stahanovilaisten edessä olevat tehtävät.

Nyt, kokouksen koollekutsumisen yhteydessä, eri lespromhooseissa ja metsätyöpunkteilla on huomattavasti elävöitynyt sosialistinen kilpailu tuhansikkojen keskuudessa. Tämä on erikoisesti havaittavissa Onegan ja Obozerskin lespromhooseissa, joilla työskentelee Pohjolan ensimmäisen tuhansikon, tunnetun metsänhakkaajan, nykyisen Kuibysheville nimetyn Arkangelin Teollisuusakatemian oppilaan Andrei Filjanovin oppilaita. Monet Obozerskin kymmentuhansikot — tt. Sokolov, Motorin ja Ushakov Filjanovin metodilla hakkaavat 20—23 festmetriä puutavaraa päivässä.

Onegan lespromhoosin tuhansikko Valerij Varjuzhskij joka on tov. Filjanovin yksi parhaimmista oppilaista, sitoutui tämän vuoden aikana hakkaamaan 5.000 festmetriä puutavaraa. Syyskuun 15 päivään mennessä hän jo hakkasi 2.506 festmetriä. Viimeisellä dekaadilla tov. Varjuzhskij sai keskimääräisen työntuottavaisuuden 60 festmetriä päivässä.

Erinomaisiin tuloksiin on päästy Tsherkovskin ja Dmitrijevskin lespromhooseissa. Jakov Ilatovskij neljänä päivänä, ilman aputyöläistä on hakannut 76 festmetriä päivässä. Ivan Botygin muutama päivä sitten ylitti edellisen rekordinsa hakkaamalla 124 festmetriä päivässä.

Lokakuun revolutsion XX-vuotisjuhlan edelliseen kilpailuun yhtyvät yhä uudet ja uudet metsien etumaiset ihmiset. Lezhkin autotiellä kymmentuhansikko Vaselij Gusjev viimeisten kuukausien aikana on kohottanut työntuottavaisuutensa keskimäärin 40 festmetriin päivässä.

Tunnettu tuhansikko, ensimmäisen kategorian metsätyömestari — Petr Skovorodin (Oparinskin mekanisoitu metsätyöpunkti) hakkaa päivittäin 25 festmetriä. Tämän vuoden aikana hän on jo hakannut 2,5 tuhatta festmetriä.

Tunnettujen tuhansikkohakkaajien keskuudesta löydämme mainioita stahanovilais-naisia. Viisituhansikko Anna Shorohova, joka työskentelee Lezhkin autotiellä on hakannut puolitoista tuhatta festmetriä. Ensimmäisinä päivinä hän hakkasi noin 8 festmetriä, mutta nyt hän on jo hakannut 25 festmetriä päivässä. Maria Rozhkina, joka työskentelee Oparinskin metsänhakkuupunktilla on jo täyttänyt ottamansa sitoumuksen — hakaten puolitoistatuhatta festmetriä. Rozhkinan keskimääräinen työntuottavaisuus on ollut 17 festmetriä päivässä.

Tuhansikkojen kokous tulee olemaan erikoisen tärkeä juuri senvuoksi, että siellä vaihdetaan arvokkaita työkokemuksia.

("Lesnaja promyshlennostin" mukaan.)

# Huolehdittava työläisten elinoloista

Puu toisensa jälkeen kaatuu. Pian puunrunko puhdistuu sitä ympäröivistä oksista ja muutaman ajan kuluttua se on jo hevosen reessä, jolla tämä kallis raaka-aine kuljetetaan lankkutien varteen.

Näin työskentelevät Lososinan baasan työläiset ottamiensa itsesitoumuksien täyttämiseksi. Tuolla näemme hyörivän tov. Seppälän pokasahansa kanssa, siellä näkyy hääräilevän myöskin tov. Sikala hevosineen, siellä kymmenet muut... Kaikilla näillä ihmisillä on sama ajatus: täyttää mitä lyhimmässä ajassa ottamansa itsesitoumus, täyttää se ylittäen. Jokainen metsätyöläinen tietää, että vain se, mitä korkeammalle kohottaa työntuottavaisuuden, takaa tuholaisuuden seurauksien likvidoimisen mitä lyhimmässä ajassa.

Lososinan baasan metsätyöläiset kilpailevat parhaimmista työntuloksista, tekevät kaikkensa puolueen ja hallituksen asettamien metsätyöplaanien täyttämiseksi, mutta baasan johto tekee hyvin vähän työläisille mallikelpoisten työehtojen luomiseksi. Baasan metsätyöstahanovilainen tov. Seppälä, joka joka päivä hakkaa noin 16 festmetriä kertoo, että baasan johto työläisten monista huomautuksista huolimatta, välinpitämättömästi suhtautuu työläisten varusteluun. Joukkomittainen metsätöiden suoritus alkaa huomenna, mutta Lososinan baasan johto on "unohtanut" tämän. Työläisiltä puuttuu asianomainen ammattivaatetus jne.

Lososinan baasan johdon on lopetettava välinpitämätön suhtautuminen kaadereihin. Mitä lyhimmässä ajassa on järjestettävä työläisten varustelu ym. kysymykset siten, että metsätyöläiset voisivat antaa mahdollisimman suuren työntuottavaisuuden. Vain työläisten elinolojen mallikelpoinen järjestäminen, ja yleensä huolehtiminen ihmisistä, takaa tuotantoplaanien määräaikaisen täyttämisen.

## Tiedot

**PUUTAVARAN HAKKUUSTA JA AJOSTA KARELLES-TRUSTISSA SYYSKUUN 20 p. MENNESSÄ v. 1937**

| Tuotantolaitokset | Kvarttaaliplaanin täyttö hakkuussa %% | Vuosiplaanin täyttö hakkuussa %% | Kvarttaaliplaanin täyttö ajossa %% | Vuosiplaanin täyttö ajossa %% |
|---|---|---|---|---|
| Kantalahden lespromhoosi | 30,6 | 86,9 | 55,7 | 93,1 |
| Kiestingin lespromhoosi | 30,5 | 71,0 | 12,2 | 62,3 |
| Tshupan lespromhoosi | 22,0 | 86,7 | 20,2 | 89,7 |
| Ambarnajan baasa | 64,6 | 12,9 | 113,5 | 32,4 |
| Kemin lespromhoosi | 64,9 | 70,5 | 71,4 | 71,1 |
| Uhtuan lespromhoosi | 23,2 | 53,4 | 50,3 | 65,2 |
| Rukajärven lespromhoosi | 12,8 | 61,6 | 15,9 | 69,2 |
| Tunkuan lespromhoosi | 60,5 | 48,0 | 39,7 | 74,3 |
| Olumpian baasa | — | 43,8 | — | 30,1 |
| Sorokan lespromhoosi | 66,3 | 65,1 | 73,3 | 62,5 |
| Idelin baasa | 30,5 | 7,2 | 16,3 | 69,9 |
| Paatenen lespromhoosi | 35,2 | 38,7 | 35,9 | 44,0 |
| Lososinan baasa | 38,2 | 23,8 | 23,9 | 18,3 |
| Suurlahden ratapölkkysaha | — | 136,4 | — | 36,1 |
| Kontupohjan lespromhoosi | 53,5 | 54,6 | 66,3 | 77,6 |
| Santalan baasa | 21,1 | 9,2 | 32,8 | 15,8 |
| Petrovskin lespromhoosi | 57,5 | 47,6 | 53,4 | 43,8 |
| Motorinon baasa | — | — | 35,7 | 19,5 |
| Lintujärven baasa | 40,2 | 9,1 | 61,6 | 36,6 |
| Matroosan baasa | 32,3 | 44,2 | 23,8 | 43,7 |
| Vilkan baasa | 22,6 | 56,9 | 33,9 | 53,2 |
| Lososinan baasa | 52,5 | 58,0 | 46,1 | 54,7 |
| Derevjannojen baasa | 31,6 | 42,5 | 24,6 | 38,0 |
| Pjäzhijevoselän baasa | 35,7 | 39,4 | 14,3 | 36,6 |
| Latvan baasa | 17,8 | 29,6 | 32,7 | 38,6 |
| Pain baasa | 31,0 | 44,9 | 38,7 | 35,3 |
| Paatjärven baasa | 83,9 | 86,3 | 57,0 | 66,4 |
| Prääsän lespromhoosi | — | 52,3 | — | 42,1 |
| Kintaan baasa | 15,3 | 6,2 | 82,0 | 20,2 |
| Krakulin baasa | 15,3 | 6,4 | 28,0 | 14,0 |
| Vieljärven lespromhoosi | 31,7 | 46,9 | 22,6 | 62,3 |
| Aunuksen lespromhoosi | 45,4 | 43,1 | 50,2 | 58,6 |
| Yhteensä | 34,1 | 44,7 | 36,7 | 53 |

## Fotokatsaus metsätöihimme

FOTOT ANKUDINOVIN.

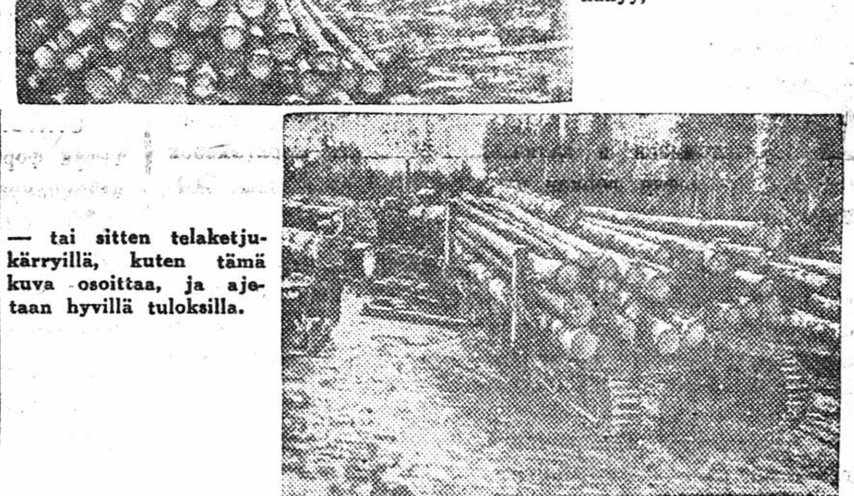


KUVASSA: uusi lankkutie, joka on valmis käytäntöön otettavaksi.

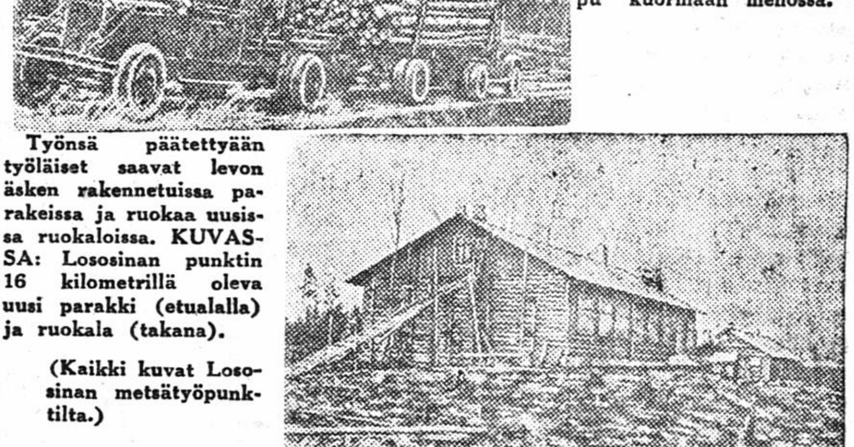


Ylläolevanlaisen tien raivaus ja laitto ei ole helppo asia, mutta metsätyöläistemme uutteralla työllä se vaan rakentuu, kuten tämä kuva osoittaa.

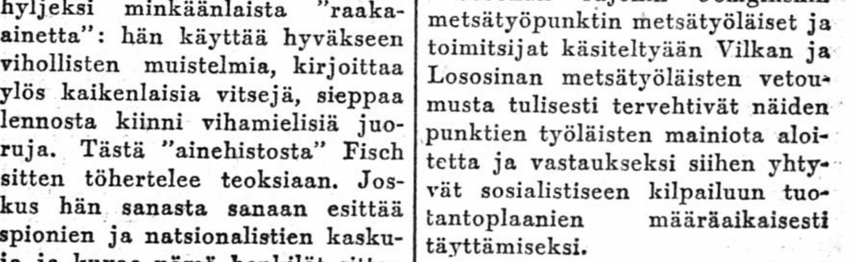
Ja sitten rakennettujen lankkuteiden varsiin kesäkelillä ajetaan puutavaraa ns. "penillä", niinkuin tässä kuvassa näkyy, —



— tai sitten telaketjukärryillä, kuten tämä kuva osoittaa, ja ajetaan hyvillä tuloksilla.



Ajoteiden varsiin kasattuja puita autoderrikka näppärästi nostelee autoihin monia kuormia päivässä. KUVASSA: yksi tällainen "nippu" kuormaan menossa.



Työnsä päätettyään työläiset saavat levon äsken rakennetuissa parakeissa ja ruokaa uusissa ruokaloissa. KUVASSA: Lososinan punktin 16 kilometrillä oleva uusi parakki (etualalla) ja ruokala (takana).

(Kaikki kuvat Lososinan metsätyöpunktilta.)

**Bibliografiaa ja kritiikkiä**

# *Kenen ääni?*

Kirjailija Gennadij Fisch on spesialisoitunut karjalais-suomalaisen tematiikan alalle. "Kiimasjärven valtaus", "Suomi me palaamme", "Kolmas juna", "Jalguba" ovat kaikki saman teeman eri muunnelmia.

"Krasnaja novj" nimisen zhurnaalin huhtikuun numerossa ilmestyi Fischin seuraava romaani — "Vala".

Tällä kertaa tämä "suomalaisten erikoistuntija" innostui Suomen työläisten aseelliseen kapinaan v. 1918. Tekijä kuvaa Suomen tapahtumia alkaen marraskuun suurlakosta (v. 1917) ja päättäen proletaarisen revolutsion tukahduttamiseen Suomen, Saksan ja Ruotsin porvariston yhdistyneillä voimilla.

Ryhtyessään käsittelemään historiallista teemaa olisi Fischin pitänyt äärimmäisen tarkasti tutkia faktat ja henkilöt. Fischin kuvaamista tapahtumista on kulunut 19 vuotta. Aika on riittävä. Tämä aika on ollut hyvänä tarkistuksena monille "historiallisille" toimihenkilöille. Historia on paljastanut ne, jotka proletaarisessa revolutsiossa olivat olleet satunnaisia mukanakulkijoita ja jotka myöhemmin ovat joutuneet petturien riveihin.

Monet vuosien 1917—1918 Suomen aseellisen kapinan sosialidemokraattiset johtajat kuuluvat tällaisten henkilöiden, työväenluokan luopioiden ja kavaltajien joukkoon. Ollen sisimmässään tämän kapinan vastustajia, he olivat joukkojen painostuksesta pakoitetut asettumaan sen johtoon, mutta samanaikaisesti tekivät kaikkensa sen hyväksi, että Suomen työväenluokka kärsisi tappion.

Vuosien 1917—1918 Suomen aseellista kapinaa ei voida kuvata ottamatta huomioon näitä poliittisia tosiasioita. Viimeisessä romaanissaan Gennadij Fisch ei ainoastaan syrjäyttänyt näitä tosiasioita, vaan vieläpä rohkeni ylistelläkin työväenluokan kavaltajia.

Fischin huomiota vetivät puoleensa erikoisesti sellaiset "historialliset" persoonat kuin E. Gylling, Eino Rahja, Manner ja muut sosialidemokratian "kenraalit". Nämä henkilöt, jotka saattoivat aseellisen kapinan tappioon ja jotka ovat vajonneet fasistien palkkarenkien leiriin, — yrittää Fisch esittää proletaarisen revolutsion puolesta taistelleiksi sankareiksi.

Työväenluokan vihollisia tekijä kuvaa suurella myötätunnolla, kuvailee heidän kaikenlaisia hyveitään, mutta todellisista revolutsion sotureista — Suomen työläisistä — hän tekee kurittoman ja pelkurimaisen lauman. Jos on uskomista Fischiin, niin suomalaiset punakaartilaiset pötkivät pakoon ... vasaran iskusta sillalla, rikkoivat kuria, lähtivät omavaltaisesti lomalle hetkellä, jolloin oli käynnissä ankarat taistelut. Näyttää siltä, kuin tappioon eivät olisikaan olleet syyllisiä sosialidemokraattiset johtomiehet, vaan Suomen työläiset, ne samat työläiset, jotka todella sankarillisesti taistelivat Suomen ja Saksan yhdistyneitä vastavallankumouksellisia voimia vastaan.

Kaikki tämä ei estänyt zhurnaali "Krasnaja novia" julkaisemasta poliittisesti vahingollista Fischin romaania. Julkaistessaan historiallista romaania, ei zhurnaalin toimitus viitsinyt vaivautua täyttämään kaikkein alkeellisinta vaatimusta — tarkistamaan kuvatut tapahtumat ja ylistetyt sankarit. Rikoksellisesta leväperäisyydestään on zhurnaalin toimituksen vastattava puolue- ja sovettiyhteiskunnallisuuden edessä.

"Krasnaja novj" julkaisi poliittisesti vahingollisen romaanin ja "Literaturnaja gazeta" kiiruhti virittämään ylistysvirren tälle romaanille. K. Malahov kirjoituksessaan "Ihmiset, jotka elivät kuolemansakin" arvioi Fischin uuden teoksen "kirjailijan mainioksi saavutukseksi". "Krasnaja novin" toimituksen jälkeen ei "Literaturnaja gazetan" toimituskaan yrittänyt tarkastaa, ketä Fisch ylistelee. Näin kevytmielinen suhtautuminen painettuun sanaan on sovettilehdessä aivan sietämätöntä.

Karjalassa, missä kansa tuntee Suomen työväenluokan ystävät ja viholliset, otettiin Fischin uusi romaani vastaan yleisellä suuttumuksella. Karjalan työtätekevät protesteerasivat päättävästi tämän valhetta kylvävän romaanin ilmestymistä vastaan.

* * *

Fischin vararikko ei ole satunnainen. Poliittinen periaatteettomuus ja likaisuus on luonteenomaista tämän kirjailijan muillekin tuotteille. Kirjassaan "Jalguba" ("Sovetskij pisatelj", 1936) Fisch julkaisi novellin, jonka otsikoksi hän on asettanut kansan vihollisen Rykovin nimen. Koko tämän novellin sisältönä on se, että selsovetin puheenjohtajan nimi, nähkääs, on Aleksei Ivanovitsh Rykov. Tämä muka riittää, että karjalaiset kolhoosilaiset valitsisivat tuon Rykovin kahdesti selsovetin puheenjohtajaksi.

"Aleksei Ivanovitshiksi nimitetään, — töhertää Fisch rohkeasti. — Tämän sukunimensä takia me ehkä valitsemme hänet toisenkin kerran sovettiin ..." ("Jalguba", sivu 33).

Fisch on nähtävästi unohtanut, että Karjalan kolhoosilaiset tuntevat hyvin Rykovien arvon.

Samaiseen "Jalguba"-tuotteeseen tekijä on sijoittanut kaksi ilettävää novellia, joissa hän imartelevasti kehuskelee ja ylistelee porvarillisia natsionalisteja K. Roviota ja E. Gyllingiä. Vielä Karjalan porvarillis-natsionalistisen johdon paljastamisen jälkeen, v. 1936 julkaistuun "Kiimasjärven valtauksen" uusintapainokseenkin Fisch jättää spionien ja natsionalistien nimet.

Fischin "luovan työn menetelmiä" ei myöskään voi sivuuttaa vaitiololla. Miellyttyään suomalais-karjalaiseen tematiikkaan, löysi hän Karjalasta kultasuonen. Hänen tuotteliaisuutensa on tavaton. Hän kyhää romaanin toisensa jälkeen. Mutta kootessaan ainehistoa teoksiaan varten ei Fisch hyljeksi minkäänlaista "raaka-ainetta": hän käyttää hyväkseen vihollisten muistelmia, kirjoittaa ylös kaikenlaisia vitsejä, sieppaa lennosta kiinni vihamielisiä juoruja. Tästä "ainehistosta" Fisch sitten töhertelee teoksiaan. Joskus hän sanasta sanaan esittää spionien ja natsionalistien kaskuja ja kuvaa nämä henkilöt sitten sankareina.

Rivien lukumäärää takaa-ajaessaan Fisch kirjoissaan "Suomi, me palaamme" ja "Kolmas juna" on säälimättä sotkenut Sovetti-Karjalan ja Suomen maantiedettä, pannut joet virtaamaan päinvastaiseen suuntaan, sotkenut kylien ja kaupunkien nimiä, haudannut eläviä ja herättänyt eloon kuolleita.

Ei ole ihmekään, jos Fischin tällainen "tuotanto" on aiheuttanut suuttumusta karjalaisissa lukijoissa.

Nämä tosiasiat puhuvat kyllin selvästi Gennadij Fischin poliittisesta ja kirjailijaolemuksesta.

**G. Solodij.**
("Pravda".)

# Yhdymme kilpailuun

Sorokan rajonin Jemginskin metsätyöpunktin metsätyöläiset ja toimitsijat käsiteltyään Vilkan ja Lososinan metsätyöläisten vetousmusta tulisesti tervehtivät näiden punktien työläisten mainiota aloitetta ja vastaukseksi siihen yhtyvät sosialistiseen kilpailuun tuotantoplaanien määräaikaisesti täyttämiseksi.

Punktin etumaiset työläiset Lokakuun revolutsion XX-vuotisjuhlan vastaanoton merkeissä ovat ottaneet yksilöllisiä itsesitoumuksia. Metsänhakkaajat **V. Jepishin** ja **A. Bessolitsin** ovat sitoutuneet syys- ja talvihakkuukauden aikana hakkaamaan aputyöläisten kanssa 4.000 festmetriä. Toveri **G. Gaptulin** on sitoutunut hakkaamaan 2.000 festmetriä. Punktin yksi parhaimmista stahanovilaisista **F. Rogozin** on sitoutunut sesongin aikana yksinään hakkaamaan 3.000 festmetriä. Metsänhakkaaja **Proshkevitsh** sitoutui antamaan maalle 2.500 festmetriä. Etummaisten esimerkkiä seuraten tuhansikkojen riveihin astuu yhä uusia metsätyöläisiä.

## VIIME TIEDOT

### Belgia puolivakinaiselle paikalle Kansainliiton neuvostoon

**Geneve,** 28 syysk. Kansainliiton pleenumi valitsi tänään Belgian puolivakinaiselle paikalle Kansainliiton neuvostoon.

## Lakkoliike laajenee Puolassa

**Varsova,** 28 syysk. (TASS). Varsovan raitiotien työläiset ja toimitsijat hyväksyivät tänään päätöksen yhtymisestään siellä tällä hetkellä olevaan useiden kunnallislaitosten työläisten ja toimitsijoiden lakkoon. Eilen raitiotie toimi Varsovassa ainoastaan osittain. Lähes 70 prosenttia raitiotievaunuista jäi talleihin, loput kulkivat kaupungilla poliisin kontrollin alla. Poliisit ovat ympäröineet kaikki raitiovaunutallit.

Lakkolaiset vaativat niinsanotun "ylimääräisen" veron peruuttamista, jonka Puolan hallitus otti käytäntöön v. 1935, ja työpalkkojen kohottamista hintojen kasvun johdosta.

Lakkoon yhtyvät myöskin kaasutehtaiden työläiset.

### Suuri miitinki Valenciassa

**Valencia,** 28 syysk. (TASS). Valenciassa oli kommunistisen puolueen järjestämä suuri miitinki. Miitingissä esiintyivät Espanjan kommunistisen puolueen Keskuskomitean politbyron jäsen Mijo ja kommunistisen puolueen Valencian järjestön sihteeri Eskriz. Molemmat puhujat yksityiskohtaisesti selittivät kommunistisen puolueen politbyron hiljattain julkaisemaa julistusta (julistuksessa korostettiin kommunistisen ja sosialistisen puolueen yhdistymisen välttämättömyyttä, sekä kommunistisen puolueen ja kansallisen työnfederatsion yhteistoiminnan välttämättömyyttä yms.). Miitingissä läsnä olleet innokkaasti tervehtivät puhujia, korostaen sillä täydellistä suostuvaisuuttaan kommunistisen puolueen politbyron julistuksen kanssa.

### Hitlerin ja Mussolinin neuvottelut

**Berlin,** 26 syysk. (TASS). Eilen Mussolini oli Münchenissä virallisella vierailulla Hitlerin luona. Mussolinin ja Hitlerin keskustelu kesti yli tunnin. Samanaikaisesti Italian ulkoministeri Ciano kävi Saksan ulkoministerin Neurathin luona. Myöhemmin Mussolini kävi niinsanotussa "Ruskeassa talossa", jossa sijaitsee Saksan fasistisen puolueen keskusjohto.

Eilen oli Mussolinilla Münchenissä vielä toinen virallinen kohtaus Hitlerin kanssa. Illalla Mussolini ja häntä seuraavat fasistiset virkamiehet, sekä myöskin Hitler matkustivat Münchenistä pohjois-Saksaan, jossa tällä hetkellä ovat Saksan armeijan suuret syysmanööverit.

Huomenna Italian fasistinen diktaattori saapuu Berliniin. Tämän vuoksi Berlin tulee olemaan tulvillaan fasististen santarmijoukkojen valituista suojelujoukkueista. Sitäpaitsi Berliniin on saapunut suuri joukko fasistisia mustapaitaisia Italiasta.

## Japanilaisten konsessionerien laittomat teot

Kuten on tunnettua, Sahalinilla on kaksi japanilaista konsessiota — hiili- ja naftakonsessiot. Lehdistössämme on monta kertaa kirjoitettu sovettilakien, työn suojeluksen teknillisten sääntöjen ym. törkeistä rikkomista japanilaisten konsessionerien taholta. Viime aikana japanilaisten konsessionerien teot ovat saaneet konsessiosopimusten avoimen rikkomisen luonteen, joka selvästi osoittaa sitä, että kumpikin konsessioneri toimii joidenkin hämäräperäisten suunnitelmien mukaan, jotka niille on saneltu SSSR:n ja Japanin suhteiden kärjistämiseen pyrkivien piirien taholta. Japanilaisten konsessionerien edesottamiset ovat herättäneet paikallisten viranomaisten ja yhteiskunnallisuuden syvän suuttumuksen.

V. 1937 keväällä naftakonsession pyynnön perusteella Raskaan teollisuuden kansankomissariaatin elimet värväsivät ja toivat Vladivostokiin lähes 2 tuhatta sovettityöläistä, jotka konsessionerin oli viipymättä lähetettävä työpaikalle Sahalinin saarelle. Sitävastoin, konsessioneri asetti joukon perusteettomia vaatimuksia, kieltäytyen sen pyynnöstä värvättyjen työläisten lähettämisestä ennenkuin hänen vaatimuksensa tulevat tyydytetyksi. Tämän johdosta työläiset olivat Vladivostokissa työttömänä lähes kolme kuukautta ja vasta elokuun puolivälissä sovettielinten kategoorisesta vaatimuksesta tulivat lopulta lähetetyksi Sahalinille.

Syyskuun ensi päivinä konsessioneri odottamatta alkoi hänen pyynnöstään värvättyjen työläisten joukkomittaisen erottamisen ja, kuten tiedotetaan, lähiaikoina aikoo erottaa lähes 2.500 sovettityöläistä.

Konsessioneri selittää tekonsa sillä, että hän aikoo supistaa konsession toimintaa ja m.m. täydellisesti lopettaa määräämättömäksi ajaksi tutkintatyöt. Sitävastoin, kuten on tunnettua, konsessioneri itsepintaisesti vaati Sahalinin nafta-alueiden tutkimusoikeuden jatkamista sille viideksi vuodeksi ja sovettihallitus on Japanin hallituksen pyynnöstä tämän pyynnön viime vuonna tyydyttänyt.

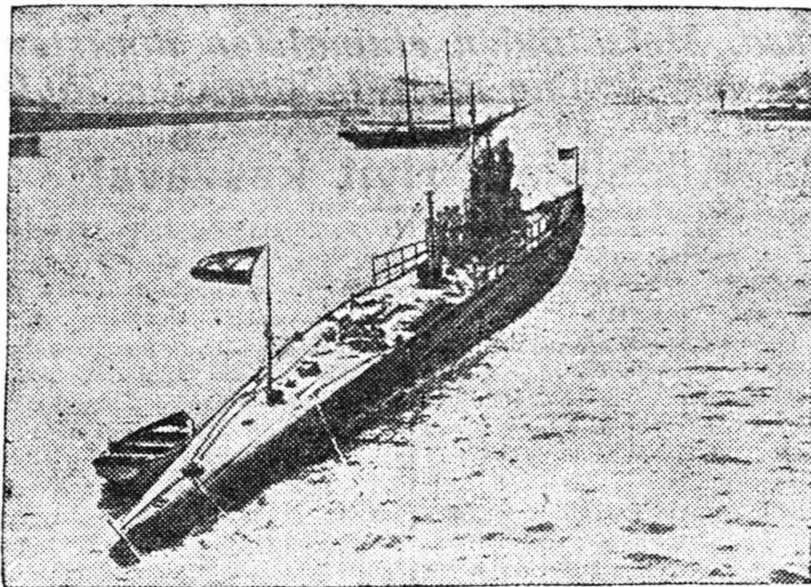
Enemmänkin, ainoastaan muutama kuukausi sitten konsessioneri ilmoitti suunnitelmistaan konsession toiminnan huomattavasta laajentamisesta ja sillä m.m. perusteli pyyntöään lisätyövoiman värväämisestä.

Samanlainen tilanne on myöskin hiilikonsessiolla. Hiilikonsessioneri myöskin odottamatta alkoi työvoiman joukkomittaisen eroittamisen. Syyskuussa se on aikonut eroittaa yli 1.500 työläistä ja jättää talvikaudeksi konsessiolle ainoastaan lähes 150 työläistä, mikä itseasiassa merkitsee töiden täydellistä lopettamista konsessiolla ja sen konservoimista.

Ei kaivanne todistella, että konsessionerien tällaiset teot ovat konsessiosopimusten törkeätä rikkomista, jotka sopimukset eivät ainakaan anna konsessionereille oikeutta oman mielensä mukaan supistaa töitä konsessiolla ja konservoida niitä. Raskaan teollisuuden komissariaatin paikalliset elimet osoittavat, kuinka suuria aineellisia tappioita tuottavat konsessionerien laittomuudet. Tuotannon supistaminen merkitsee sovettihallituksen tulojen vähenemistä näistä konsessioista. Nafta-alueiden tutkintatöiden lopettaminen konsessiolla ei anna mahdollisuutta uusien naftalöytöjen käyttämiseen. On selvää, että myöskin hiilikonsession konservoiminen tuottaa lisätappiota.

Keskusteluissaan paikallisten työntekijöittemme kanssa japanilaiset yrittävät selittää konsessiosopimusten kannalta lainvastaiset ja epäilystä herättävät toimintansa sillä, että muka on asetettu esteitä heidän työlleen. Tuollaisten väitteiden valheellisuus on silminnähtävää, sillä itseasiassa konsessionereilla ovat olleet ja ovat kaikki mahdollisuudet normaaliseen työhön, sikäli kun konsessionerit eivät toiminnassaan mene sovettilakien ja konsessiosopimusten rajojen ulkopuolelle. Näiden odottamattomien tekojen todellisena syynä ovat luultavasti suuret finanssi-, transportti- ym. vaikeudet, joita konsessionerit joutuvat kärsimään Kiinassa alkaneiden Japanin sotatoimien johdosta.

Paikallisissa elimissä ja ammattiliitoissa on herännyt suuttumusta konsessionerien laittomuuksien johdosta, ja ne ovat kääntyneet sovettihallituksen puoleen pyynnöllä, jotta se ryhtyisi välttämättömiin toimenpiteisiin sovettimaamme intressien puolustamiseksi. Täällä odotetaan, että Raskaan teollisuuden kansankomissariaatti ei tule sallimaan konsessionisopimusten rikkomista konsessionerien taholta ja että konsessionereja tullaan tämän johdosta vakavasti varoittamaan. Paikalliset viranomaiset katsovat itsestään selväksi, että konsessionereilta vaaditaan myöskin tuotannon supistamisen johdosta aiheutuvien kaikkien tappioiden korvaamista.



FASISTIT — KENRAALI FRANCON AGENTIT TEKIVÄT EPÄONNISTUNEEN YRITYKSEN KAAPATA RANSKASSA OLEVAN ESPANJAN HALLITUKSEN VEDENALAISEN VENEEN "C-2". FASISTIEN JULKEA ESIINTYMINEN EPÄONNISTUI, BANDIN KAIKKI OSANOTTAJAT JOUTUIVAT KIINNI.

**KUVASSA:** Vedenalainen vene "C-2" ankkuripaikalla Brestin sataman luona. (Sojuzfoto)

## Kiinan kansa — rintaman avuksi

**Shanghai,** (TASS). Jo aivan sotatoimien alusta Shanghain työläiset alkoivat omasta alotteestaan muodostaa "kansallisia pelastusryhmiä". Tällainen ryhmä oli muodostettu, esimerkiksi, englantilaisella tekstiilitehtaalla "Juo" Jantszypussa; tämä ryhmä järjesti avunantoa Kiinan armeijalle. Tällaisia ryhmiä muodostui muissakin tehtaissa. Syyskuun 23 päivä oli julistettu Shanghain tekstiilityöläisten "kansallisen pelastusliiton" perustamispäiväksi.

"Libaon" tiedonannon mukaan, suurta apua haavoittuneille sotilaille ja pakolaisille on osoittanut "kansallisen pelastusliiton" nuoriso-osasto. Syyskuun 23 päivänä nuoriso-osasto julkaisi julistuksen, jossa sanotaan: "On välttämätöntä, että kaikki patriootit mobilisoituisivat rintamalla olevien sotilaiden kanssa yhteiseen taisteluun kansallisen olemassaolon puolesta". Nuoriso on perustanut erikoisia joukko-osastoja Punaisen Ristin ja kenttäsairaaloiden avustamiseksi. On järjestetty erikoiset kurssit, joilla nuorisosta valmennetaan apulaisia rintamalle.

Suurta aktiivisuutta osoittavat kiinalaiset näyttelijät. Kiinalaisen teatteri-taiteen huomatuimmat toimihenkilöt In Jun, Vei Tanjhan ym. ovat muodostaneet yhteiskunnallisuuden avulla 7 teatteriryhmää, jotka matkustavat maan eri osiin patrioottisten näytelmien esittämistä varten.

Tszinanissa toimivat erikoiset propagandistien kurssit Peipinin ja Tjantszinin ylioppilaita varten. Kursseilla opiskelee yli 200 henkilöä, jotka kurssien päätyttyä lähtevät rintamalle.

Muutama päivä sitten Shanghaissa Sytshuanin maakunnasta syntyperäisin olevien asukkaiden toverikunta perusti "Tukiliiton vihollisen vastustamiselle". Liitto on uusinut aikakauslehden "Kandin" ("Vihollisen vastustaminen") julkaisemisen ja valmistelee propagandistiryhmää, joka ensi viikolla matkustaa Sytshuaniin propagandatyön suorittamista varten maaseudulla. Shanghaissa tämä liitto on perustanut propagandistien koulun ja dramaattisen ryhmän, jonka tarkoituksena on patrioottisten näytelmien esittäminen haavoittuneille sotilaille.

Englantilaisen höyrylaivan "Hubein" kiinalainen miehistö on julistanut lakon, kieltäytyen kuljettamasta polttoainetta Tszindaosta Tjantsziniin Japanin armeijalle. Lakko jatkuu jo kuudetta päivää.

Kiinalaisen höyrylaivan "Shentsinin" miehistö kieltäytyi kuljettamasta hevosia Dairenista Tjantsziniin ja vaatii japanilaisten kanssa tämän laivan rahtauksesta solmitun sopimuksen kumoamista (höyrylaiva kuuluu "Kiinalaiselle purjehdusyhtymälle").

### Japanin agression uhrit

**Lontoo,** (TASS). Reuter tuo esiin kauhean kuvan Kantonin hävityksestä japanilaisten lentokoneiden hyökkäyksen tuloksena syyskuun 23 päivän aamulla. "Kiinalaisessa kaupunginosassa käyneet ulkomaalaiset, — kirjoittaa kirjeenvaihtaja, — olivat kauhuissaan, siitä näystä, jonka japanilaisten hyökkäys aiheutti kaupungissa. Yksikään valtion taloista tai sotilasrakennuksista ei ollut vahingoittunut. Mutta köyhälistön tiheään asuttama kaupunginosa oli hävitetty maan tasalle. Kokonaan oli hävitetty lasten koulu "Tunshanj". Yksinomaan tämän koulun läheisyydessä sai surmansa yli 200 ihmistä. Satoja pelästyneitä pikkulapsia kuljeskelee kaduilla, etsien vanhempiaan. Lasten itku ja valitukset sekoittuvat kuolleita lapsiaan itkevien vanhempien valituksiin.

"Daily Telegraph" tiedoittaa, että Kantonissa japanilaisten lentokoneiden pommituksen seurauksesta syyskuun 23 päivänä on saanut surmansa 3.000 ihmistä. Kaikissa englantilaisissa tiedonannoissa korostetaan sitä, että japanilaisten pommituksen uhriksi ovat joutuneet yksinomaan rauhalliset asukkaat.

* * *

**Lontoo,** (TASS). Reuterin kirjeenvaihtaja tiedoittaa Hankousta, että ennakkolaskelmat japanilaisten lentokoneiden Hankouta vastaan syyskuun 24 päivänä tehdyn hyökkäyksen uhreista olivat huomattavasti supistettuja. Viimeisten tietojen mukaan kuolleita on 200 ja haavoittuneita 500 ihmistä.

Reuterin Shanghain kirjeenvaihtaja tiedoittaa, että syyskuun 25 päivänä 36 japanilaista lentokonetta pommittivat Nankinia. Pommitus kesti yhden tunnin. Neljä japanilaista lentokonetta tuli pudotetuksi.

### Japanin sotilasklikin häikäilemättömyys

**Tokio,** (TASS). Ulkovaltioiden suhtautuminen Nankinin ja Kiinan muiden rauhallisten kaupunkien pommitukseen japanilaisten lentokoneiden taholta kiinnittää edelleenkin Japanin lehdistön suurta huomiota. Japanin sanomalehdet kaikin mahdollisin keinoin yrittävät puolustella japanilaisten lentokoneiden barbaarimaisia hyökkäyksiä.

"Nizzi-nizzi" lausuu pääkirjoituksessaan "ihmettelyn" SSSR:n, Yhdysvaltojen ja Englannin kannan johdosta tässä kysymyksessä. Yhdysvallat, esimerkiksi, — kirjoittaa lehti, — tekevät Japanille kysymyksen: mihin kansainväliseen oikeuteen nojautuu Japani, vaatien ulkomaalaisten poistumista Nankinista? Itseasiassa Hasegavan (Kiinan vesissä olevan Japanin kolmannen eskaaderin komentajan) antamaa "neuvoa" ulkomaalaisten poistumisesta Nankinista ei ollenkaan kaipaa ottaa kansainvälisen oikeuden näkökannalta. Jos "SSSR, Yhdysvallat ja Englanti ottavat tämän kysymyksen kansainvälisen oikeuden kannalta ja siten pyrkivät rajoittamaan Japanin toimintaa, niin tilanne ainoastaan yhä enemmän monimutkaistuu, sotatoimet pitkistyvät, ja loppujen lopuksi SSSR:n, Yhdysvaltojen ja Englannin tappiot tulevat suuremmiksi kuin tällä hetkellä".

"Hotsi" ilmoittaa, että Nankinin pommitus "täydellisesti vastaa kansainvälistä oikeutta" ja kaikki protestit ovat perusteettomia.

## Kutsuntalaisten saattajaisilta

Syyskuun 26 päivänä oli Petroskoin Kansan luomistyön talolla Työläis-talonpoikaisen Punaisen Armeijan riveihin kutsuttujen saattajaisilta.

Punaiseen Armeijaan kutsuttuja tervehtivät Karjalan TpKK:n ja Sovnarkomin, Petroskoin Kaupunkisovetin, NKP(b):n kaupunkikomitean, Punaisen Armeijan ja NLKNL:n Kaupunkikomitean edustajat. Lämpimästi ja sydämellisesti tervehtivät tilaisuuteen kokoontuneet Punaiseen Armeijaan kutsutun Mihail Dmitrijevin isän ilmestymistä tribunalle. Kutsuntalaisen isä lausui:

— Minulla on jo 69 vuotta, vaimollani 64 vuotta, mutta me emme ole levottomia itsestämme ja kaikesta sydämestämme pyysimme kutsuntakomissia tyydyttämään poikamme pyynnön Punaiseen Armeijaan ottamisesta hänelle kuuluvista huojennuksista huolimatta. Me olemme iloisia, että poikamme on kutsuttu TTPA:n riveihin.

Korkeasta iästäni huolimatta, minä tunnen itseni vielä voimakkaaksi ja jos vihollinen yrittää hyökätä synnyinmaahamme, minä yhtenä ensimmäisistä kivääri kädessä menen lyömään vihollista sinne, mihin se työntää siankärsänsä.

Punaiseen Armeijaan kutsuttujen puolesta esiintyneet toverit Jegorov ja Kurganov vakuuttivat, että he tekevät kaiken voitavansa, ansaitakseen sosialismin maan taistelijoiden kunniakkaan nimityksen.

Punaiseen Armeijaan kutsuttujen nuorten patrioottien saattajaisilta päättyi konsertilla, tansseilla ja leikeillä.

**F. V.**

### Kirje lepokodista

Tällä kertaa minä olen lepokodissa. Elän entisessä Aleksandrovskin hovissa Pushkinin kaupungissa. Olen erittäin tyytyväinen lepokotiin. Meihin täällä suhtaudutaan erikoisella huomaavaisuudella. Ruoka on erinomaista. Joka päivä me käymme ekskursseilla, puistoissa ja parhaimmissa teattereissa. Kas minkälainen huolenpito työtätekevistä! Kiitos toveri Stalinille ja meidän puolueellemme tällaisesta huolenpidosta.

Tällaisen erinomaisen levon jälkeen minä uusin voimin alan työni ja ajattelen, että yleiskarjalaisessa metsätyöläisten kilpailussa, jonka alkoivat Lososinan ja Vilkan metsätyöläiset, en jää viimeiselle tilalle.

Pain punktin metsänhakkaaja **F. V. Tshesnokov.**

### Valmistautuminen vaaleihin

Kaupunkisovetti on laatinut plaanin vaaleihin valmistautumisesta niille, jotka ovat ulkopuolella järjestöjä. On järjestetty 22 piiriä, joissa tutkitaan, "SSSR:n Korkeimman Sovetin vaaliasetus". Piireihin on vedetty 302 kotiemäntää. SSSR:n Korkeimman Sovetin vaaliasetuksen ovat täydellisesti käsitelleet ja lopettaneet jo 7 piiriä. Toiset piirit jatkavat toimintaansa.

On pidetty yksi kokous ja 31 keskustelutilaisuutta, joihin on osallistunut yhteensä 938 kotiemäntää.

Lokakuun 1 päivään mennessä järjestetään uusia piirejä, siellä missä ei ole vielä käsitelty vaaliasetusta.

Kotiemännille on myös järjestetty lukutilaisuuksia. Samoin pidettiin pensioneereille ym. Yhteensä näissä tilaisuuksissa on ollut läsnä 810 henkilöä. Tämän lisäksi 27/IX oli järjestetty invaliidien ja pensioneerien yleiskaupunkilainen kokous.

Kaupunkisovetin plaanin mukaan jaetaan kaupunki 33 vaalipiiriin. Keskussairaalan eri osastojen yhteyteen ja invaliideille muodostetaan yhteensä 6 vaalialuetta. On tehty jo luettelo valitsijoista.

**S. O—n.**

### Pihkan vuodattajain sitoumus

Vilkan autobaasan metsä-kemiallisen osaston työntekijät ovat täyttäneet pihkan vuodatusplaanin — 1.500 kg. syyskuun 11 päivään mennessä 100 prosentilla.

Parhaiten ovat työskennelleet pihkanvuodatuksessa seuraavat toverit: **Ivan Zhikalkin** on täyttänyt jatkuvasti työnorminsa 270 prosentilla, **J. Levasheva** 200 prosentilla, **I. Maksimov** 200 prosentilla, **Morozov** 130 prosentilla ja **Korenkov** 130 prosentilla.

Lokakuun revolutsion XX vuotisjuhlaan valmistautumisen merkeissä sitoutuvat työläiset kohottamaan työntuottavaisuutensa yhä korkeammalle ja sesongin loppuun mennessä valmistamaan 4.500 kg pihkaa yli plaanin.

Työläisten valtuuttamina: **Duudenkov, Zhikalkin ja Maksimov.**

## *Synnyinmaan historia*

Syyskuun 25 p:nä Leningradin kouluissa — 3, 4, 5, 6 luokilla olivat ensimmäiset SSSR:n historian oppitunnit uuden oppikirjan mukaan, jonka on toimittanut professori A. V. Shestakov.

* * *

Oppilaat kauan olivat odottaneet tätä iloista päivää. Nyt se hetki koitti — oli SSSR:n historian ensimmäinen oppitunti.

Nuori opettaja Shestakov astui luokkaan, oppilaat ottivat hänet vastaan suosionosoituksin. Tämä oli koulusääntöjen vastainen ilmiö ja nuori opettaja tahtoi jo vähän suuttua, mutta edessään hän näki iloisia, naurusuisia lapsia ja hän itsekin pakosta hymähti.

Minuutin kuluttua luokassa oli hiljaista. Opettaja näyttää kartalta punertavalla värillä piirretyn alueen. Kaikki tietävät, että se on SSSR, kaikkein suurin maa — yksi kuudesosa maapalloa.

Meidän maamme — alkaa opettaja kertoa — on ei ainoastaan kaikkein suurin, mutta myöskin kaikkein rikkain maa. Meillä on kaikkea: rautaa, kivihiiltä, naftaa, kultaa. Pohjoisessa on kallisarvoisia turkiksia, etelässä harvinaisia troopillisia kasveja. Mutta tämä näin ei ole aina ollut. Muinaisina aikoina, tuhansia vuosia taaksepäin maatamme peitti jää.

Opettaja kertoi alkuihmisestä, sen raskaasta taistelusta luontoa vastaan, siitä, miten syntyivät ensimmäiset työkalut. Näin oli viety ensimmäinen SSSR:n historian tunti V luokassa.

VI luokassa opettaja tunnin vei vielä mielenkiintoisemmin. Hän kertoi meidän synnyinmaamme suurista voitoista, eri kansallisuuksien veljeysliitosta ja jättiläismäisistä rakennustöistä. Tässä havaintovälineinä olivat ei ainoastaan kartat, vaan oman rajonin jättiläismäisten rakennustöiden kuvat, — alueelta, jossa itse oppilaat asuvat.

Lopputuloksena selvisi, että tässä rajonissa 20 vuotta taaksepäin oli vain yksi koulu. — Mutta nyt?

Nyt niitä oppilaat luettelivat olevan yli viidentoista.

Sen jälkeen oppilaat yksi toisensa jälkeen lisäilivät niitä uusia rakennuksia, joita on rakennettu ja rakennetaan parhaillaan tässä rajonissa.

— Mitä varten ennen oli vain yksi koulu? — kysyy opettaja. Joka oppilaan käsi kohosi ylös, jokainen tahtoi vastata. — Siksi, että kapitalistit pelkäsivät opettaa lapsia, he tiesivät, että tietoinen työläinen tulee olemaan voimakkaampi ja he tiesivät, että työläiset ajavat pois kapitalistit maasta.

— Oikein, sanoi opettaja. — Nyt meillä opiskelevat kaikki: kouluissa, teknikumeissa ja yliopistoissa. Tämä oikeus opiskeluun on kirjoitettu Stalinilaisessa Konstitutsiossa. Mutta sitä varten, että me tietäisimme, miten on saavutettu oikeus onnelliseen ja hauskaan elämään, täytyy tuntea suuren maan historia. Uusi oppikirja antaa tässä suhteessa paljon uutta menneiltä ajoilta — "ihmisen lapsuus"-ajoilta.

### 713 tuhatta sentneriä sokeria uudesta sadosta

Syyskuun 23 päivään mennessä 189 sokeritehtaasta ovat jo alkaneet työnsä 168 tehdasta. Viime vuonna samaan aikaan mennessä toimi ainoastaan 61 tehdasta.

Ensimmäisenä alkoi sokerin keittämisen Kirgizian sokeritehdas. Se on täyttänyt sokerijuurikkaan jalostamisen ja sokerin valmistuksen plaanin keskimäärin 110 prosentilla. Hyvin työskentelevät myöskin Mikojanin nim. om. sokeritehdas (Voronezhin alueella), Pravdinskin sokeritehdas (Harjkovin alueella) ja "Kommunar" (Kurskin alueella).

K. v. sesongin alusta syyskuun 20 päivään asti on uuden sadon sokerijuurikkaasta valmistettu sokeria 713,5 tuhatta sentneriä. Viime vuonna samaan aikaan mennessä oli valmistettu ainoastaan 40 tuhatta sentneriä.

### Karjalan kolhoosit valmistautuvat Lokakuun revolutsion XX-vuotisjuhlaan

Aunuksen rajonin yksi etumaisista kolhooseista, kolhoosi "Säde", samoinkuin tasavaltamme muut sadat kolhoosit ottavat vastaan Suuren Lokakuun revolutsion XX-vuotisjuhlan ei ainoastaan tuotannollisin voitoin, vaan myöskin rikkaalla kulttuurisella elämällä. Tänä vuonna "Säteen" kolhosnikat saavat työpäivää kohti kolme kiloa viljaa, kolme ruplaa rahaa, voita, kasviksia ym. tuotteita. Täällä jokaisen kolhosnikan taloon tilataan sanomalehtiä. Useilla kolhosnikoilla on polkupyöriä, patefooneja, bajaneja. Mittaamattomasti on kasvanut kolhoosin varallisuus. Mylly, paja, ratapölkkysaha, leipomo, sauna, pesutupa, vesipumppu, remonttiverstas — siinä on ei läheskään täysi luettelo kolhoosin tuotantolaitoksista. Yhteiskunnallistutettua karjaa on 170 päätä. Tässä kolhoosissa on luotu hyvät työehdot. Ympäri vuoden toimivat ruokala ja lastenseimi. Kolhosnikkanaiset on täysin vapautettu perheen huoltamisesta.

Kolhoosissa "Novyi putj", Krupskajan nim. om. ja monissa muissa rajonin kolhooseissa kolhosnikat saavat työpäivää kohti yksinomaan jyväviljaa yli neljän kilon.

Kulttuurisen ja kunnostetun rajonikeskuksen puolesta taistelevat Rukajärven kolhosnikat. He ovat alkaneet ei ainoastaan omien rakennuksiensa, vaan myöskin koko kylän rakennuksien kunnostamisen. Monissa rajoneissa kolhosnikkojen keskuudessa on alkanut sellaisten kysymysten käsittely, jotka ovat yhteydessä lukutaidottomuuden ja vähälukutaitoisuuden likvidoimisen kanssa Suuren Sosialistisen revolutsion XX-vuotispäivään mennessä.

**F. V.**

### "Tilaajat eivät saa lehtiään"

Jokuaika sitten ylläosoitetulla otsikolla oli julkaistu "Punaisessa Karjalassa" kirjoitus, joka koski Kalevalan rajonin Paanajärven postiosaston huonoa lehtien levitystä. Asian johdosta on Kalevalan Yhteysosaston painotuotteiden levitys- ja jaotteluosaston johtaja tehnyt perusteellisen tarkastuksen lehtien levityksen tilasta Paanajärvellä. Kirjoitus on ollut paikkansa pitävä.

Postiosaston päällikkö Salla **Salde** oli ottanut ihmisiltä vastaan tilauksia alkaen 4/V—37 summalle 145.75, joista hän oli tilittänyt vain 32.50. Loput 113.25 oli Salla Salde katsonut parhaimmaksi käyttää juopotteluun. Näin Paanajärven kolhosnikat eivät saaneet lehtiään kesä- ja heinäkuulla.

Kyseessä oleva postiosaston päällikkö on eroitettu tehtävästään. Lisätarkastusta suoritetaan postin varojen käyttöön nähden. Lähipäivinä hänen asiansa tullaan antamaan oikeuselimille.

**Kirjeenvaihto-osasto.**

### Metsätyöpunktit turvattava lääketarpeilla

Matroosan traktoribaasan 36 kvarttaalilla ei ole järjestetty alkeellisimpiakaan ensiapuvälineitä. Tämän vuoksi jos sattuu pienempikin loukkaantumistapaus tai sairaus, täytyy sairaan kulkea Matroosaan asti saamaan lääkärin apua. Näin työläisiltä menee paljon aikaa. Tämän epäkohdan poistamiseksi on eri kvarttaaleille järjestettävä kotiapteekit ja ohjeet lääkkeiden käytöstä. Vain tällä tavalla voidaan säästää huomattavasti työpäiviä, joita nyt kulutetaan kulkemalla Matroosassa saakka.

Ylläesitetty asia on baasan ammattiliittotyöpaikkakomitean huomioitava ja järjestettävä kaikille metsätyökvarttaaleille mainitut apteekit.

**A. Räsänen.**

**Vastaavan toim. sijainen**
**A. VIHOLAINEN**



TOIMITUKSEN TELEFOONIT: Vastaava toimittaja 7-90. Vastaavan toimittajan sijainen ja toimitussihteeri — 7-90. Osastojen johtajat — 7-23. Karjalan kielisen materiaalin toimittaja, kirjeenvaihto-osasto ja asioidenhoitaja — 479. — Kirjaizien osasto i karjalankielizen materjualun redaktor — 479. ТЕЛЕФОНЫ РЕДАКЦИИ: ответственный редактор — 7-90, заместитель ответств. редактора и ответствен секретарь — 7-90. Зав. отделами — 7-23. Отдел писем и редактор материала на карельском языке — 4-79.
TOIMITUKSEN OSOITE: — АДРЕС РЕДАКЦИИ: АКССР — Петрозаводск, Пушкинская 7. ИЗДАТЕЛЬСТВО Карельского Обкома ВКП(б), адрес: АКССР Петрозаводск, Пушкинская 7, комн. № 304, тел. 517. Отдел об'явлений — 1-68. — Типография им. Анохина АКССР, гор. Петрозаводск, Пушкинская 7. Уполномоч. Главлита Карельской АССР № А 1254 Заказ № 3308 Тираж 6019